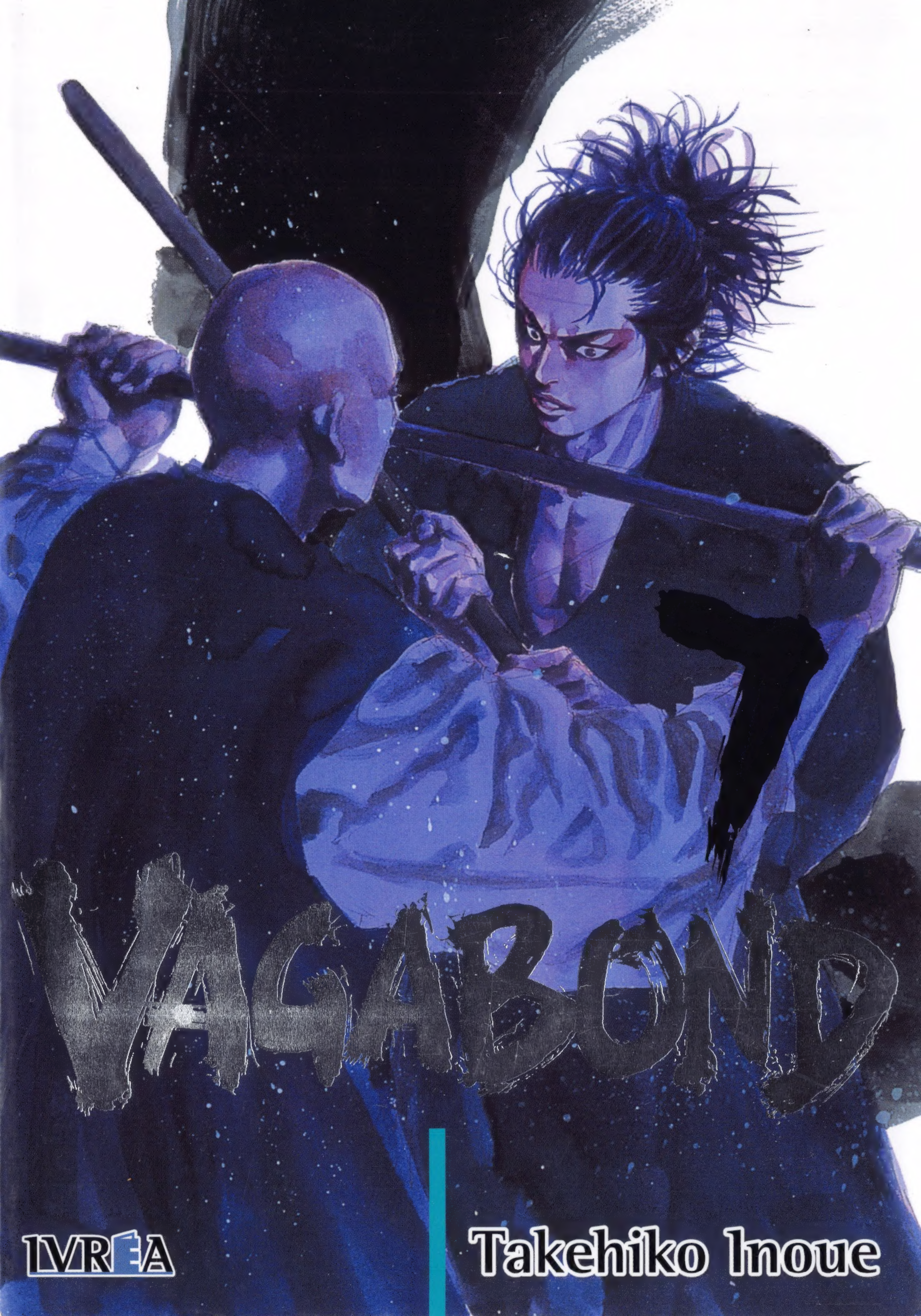

VAGABOND
7
IVREA
Takehiko Inoue

VAGABOND

7

Takehiko Inoue

IVREA

VAGABOND

NUEVA EDICIÓN
ISBN 978-84-16040-63-6
9 788416 040636
www.editorialivrea.com

EL MANGA SIEMPRE
HA ESTADO A MI LADO
DESDE MUY PEQUEÑO.
AHORA QUE ME DEDICO
A CREARLOS, LOS RECUERDOS
DE LAS OBRAS QUE LEÍ CON
TANTO ENTUSIASMO SON UN
GRAN SOPORTE PARA MÍ.
SI UNO LE PIERDE EL RESPETO A
LOS MAESTROS, TAMBIÉN SE ESTÁ
PERDIENDO EL RESPETO A SÍ
MISMO. UNO NO PUEDE VIVIR
SÓLO DE UNO MISMO.
TAL VEZ TODOS ESTAMOS
CONECTADOS.
ES MUY PROBABLE
QUE SEA ASÍ.

TAKEHIKO
INOUE



SELF PORTRAIT

Cover Illustrations by Takehiko Inoue
http://www.itplanning.co.jp/

INSHUN Y MUSASHI
SE ENFRENTAN
NUEVAMENTE.
EL TEMOR A LA MUERTE
ES ALGO INEVITABLE.
PERO AL CONTENER ESO
EN SU INTERIOR, ALGO EN
TAKEZO CAMBIA.



"VAGABOND" VOLUMEN 7.

VAGABOND

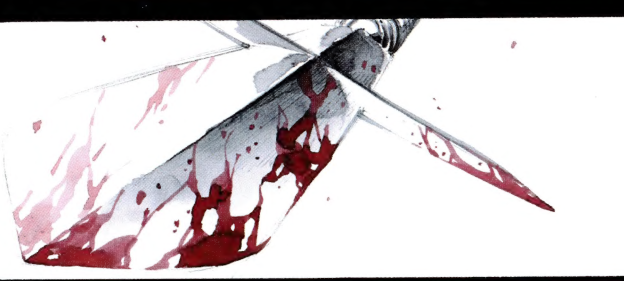
por Takehiko Inoue

7

Editorial Ivrea

MAÑANA...

INSHUN VENDRÁ...







#60

LA NOCHE ANTERIOR

VAGABOND

TAKEHIKO INOUE

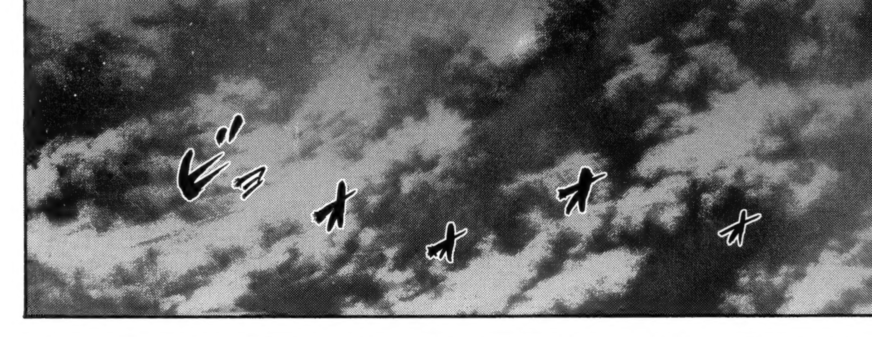
Basado en la novela "Miyamoto Musashi" de Eiji Yoshikawa


ドッ



ザク…
ザワ
ザワ…
バチ
バチッ

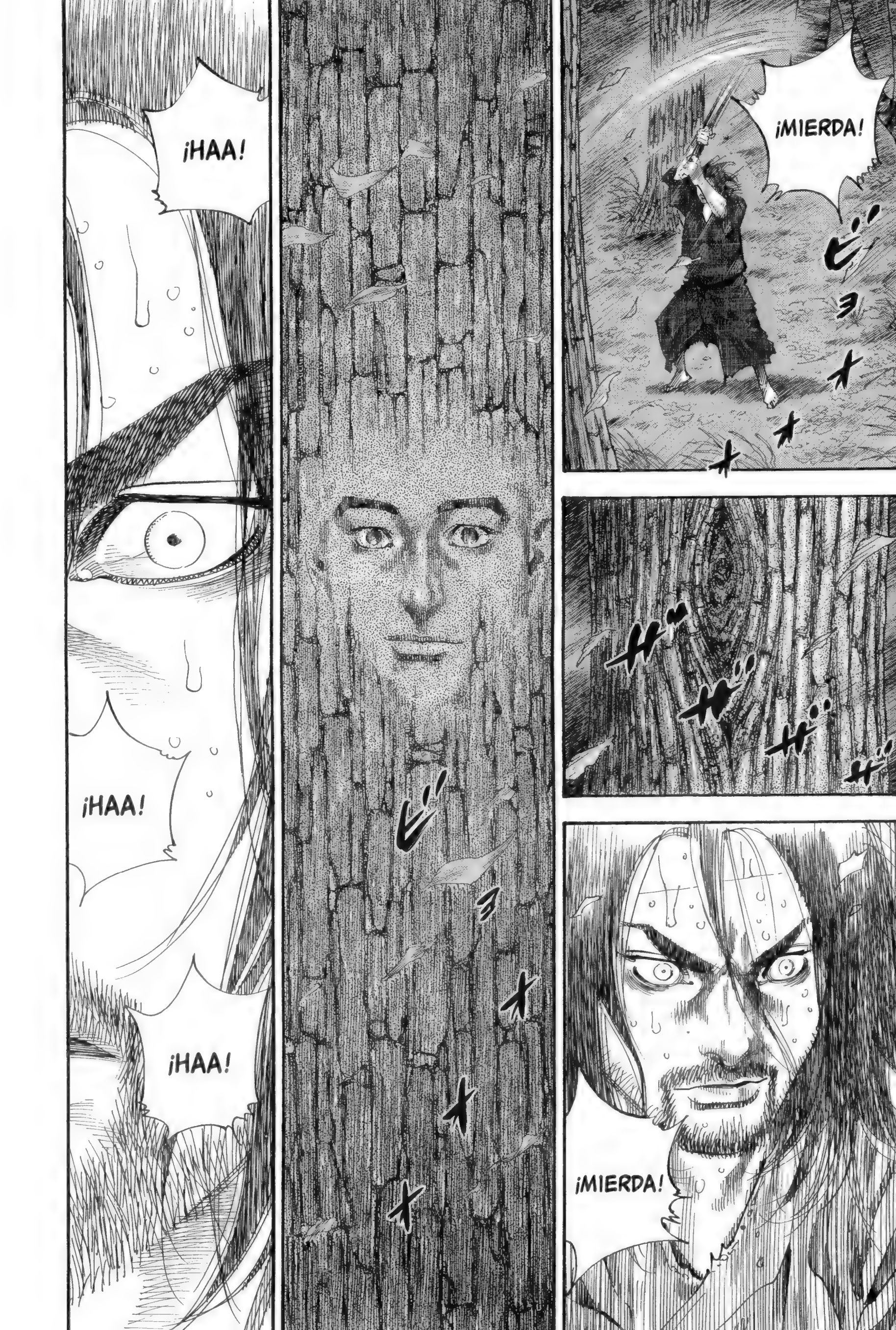

ザザザ…


ビョオオオオ


ビュム

ザザ
ザザ
ザザ
ザザ
ザザ
ザザ

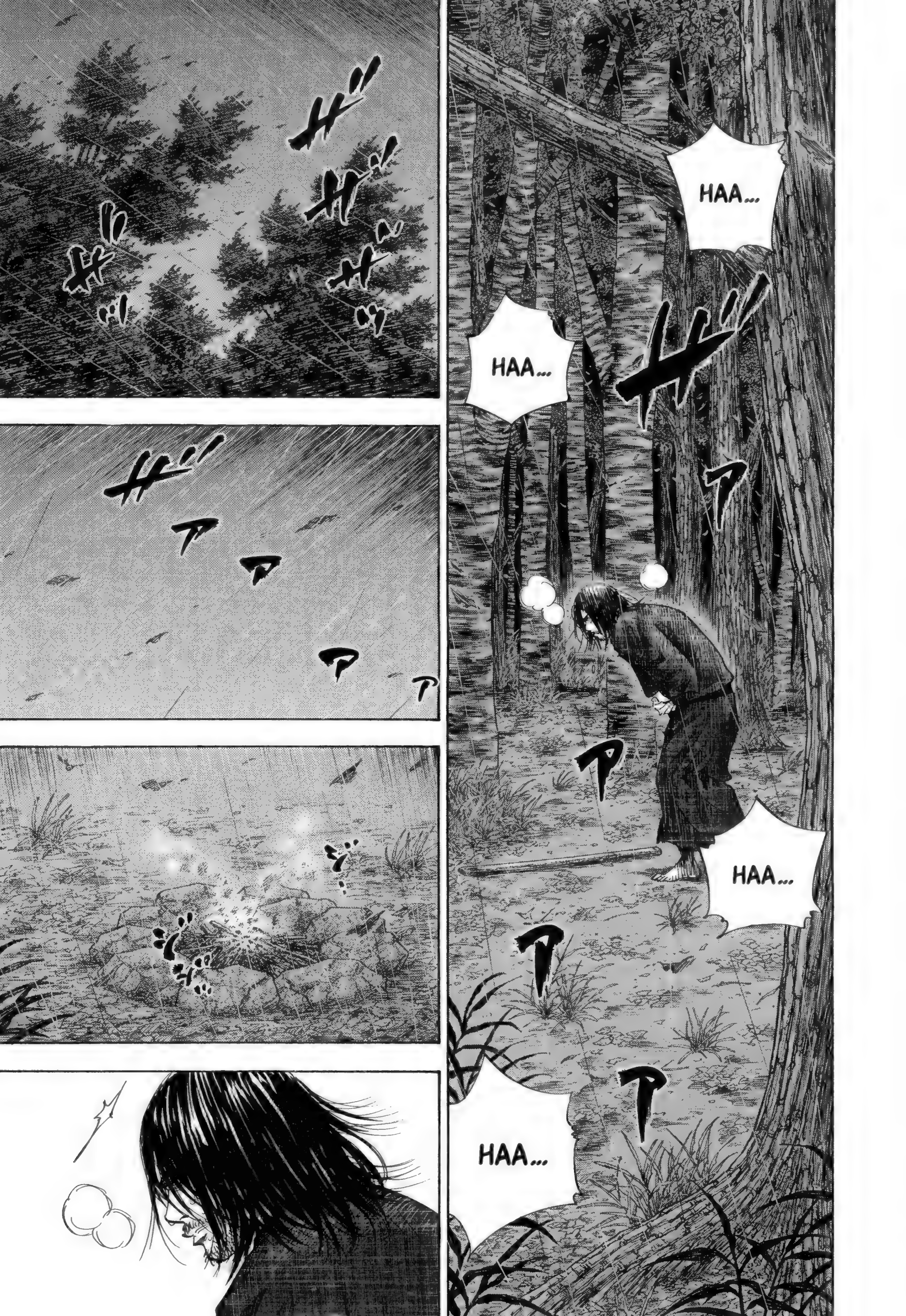
ガラッ
カラン
BRR
BRR
BRR..
¡HNGH!
ビュオ
¡HNGH!
¡HNGH!



¡MIERDA!
¡MIERDA!
¡HAA!
¡HAA!
¡HAA!

¡¡RAAAA AAAAH!!

ドカ


HAA...
HAA...
HAA...
HAA...



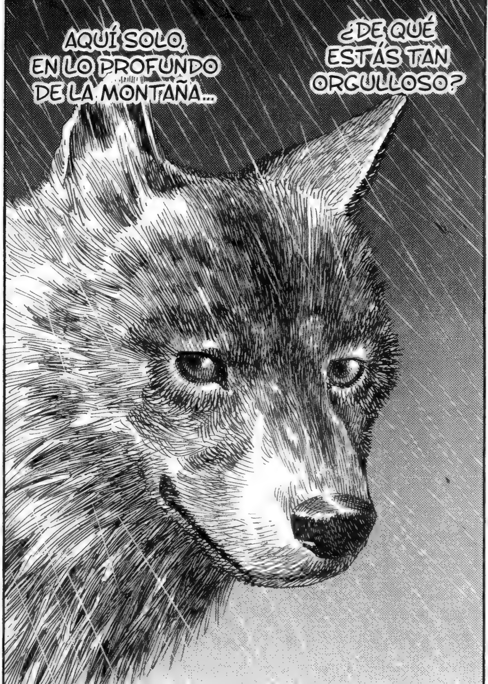
AH, ERES TÚ...
HOY NO TENGO CO- MIDA PARA DARTE...


HA...
HA...
HA...


EL VERANO LLEGA A SU FIN...
EL OTOÑO ESTÁ LLEGANDO...


LO HE CONSEGUIDO...




¿DE QUÉ ESTÁS TAN ORGULLOSO?
AQUÍ SOLO, EN LO PROFUNDO DE LA MONTAÑA...


LO ÚNICO QUE HAS HECHO ES AUTOSATISFACERTE.


PUDE DERROTAR A IN-EI HOZOIN...
HE MEJORADO MUCHO...

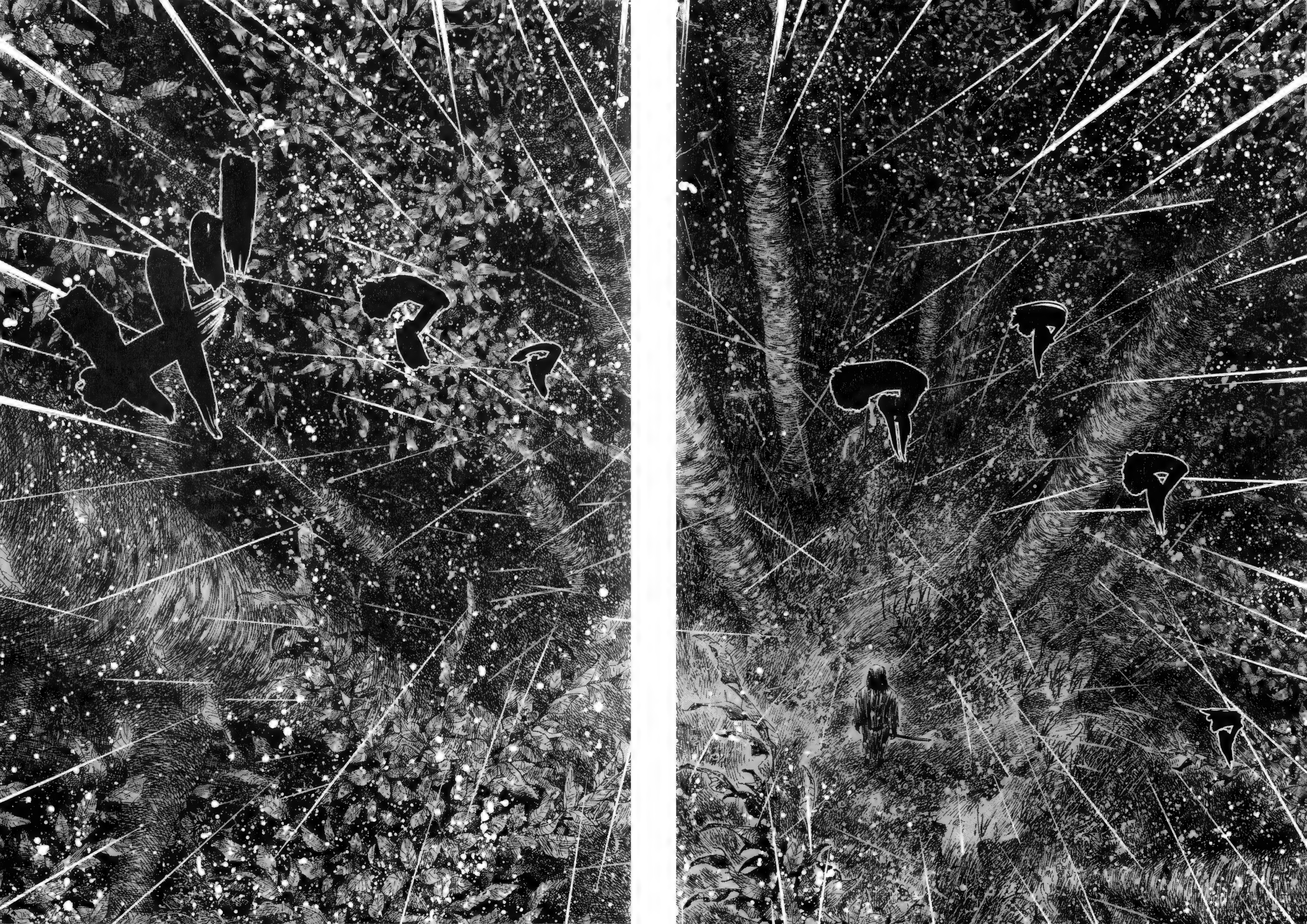

POR MÁS FUERTE QUE HAYA SIDO ANTES, AHORA NO ES MÁS QUE UN VIEJO...
CONTRA EL JOVEN INSHUN NO SERÁ LO MISMO...

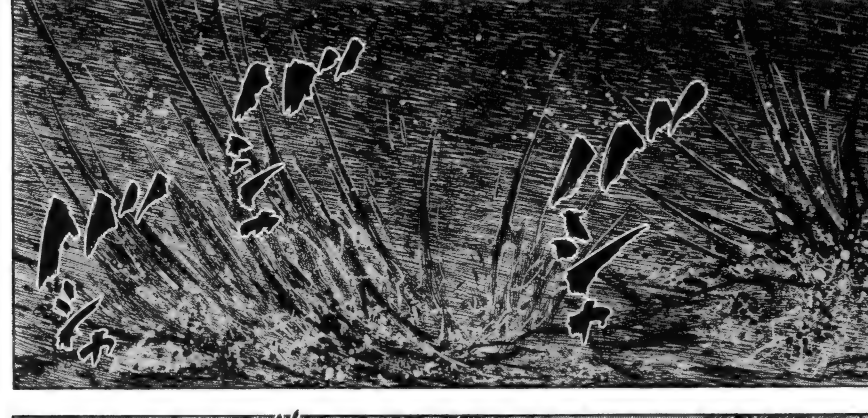

NO ES CIERTO...


SI UNO PUDIERA VOLVERSE TAN FUERTE CON DOS O TRES MESES DE ENTRENA-MIENTO...
CUALQUIERA PODRÍA SER UN MAESTRO. JEJEJEJE.




ザァァァァ
ビョオォォオ
HAA...
PLIC
PLIC
HAA...
HAA...
PLIC
PLIC


ザワァ
ワァァァ



ザザザ
ザザ

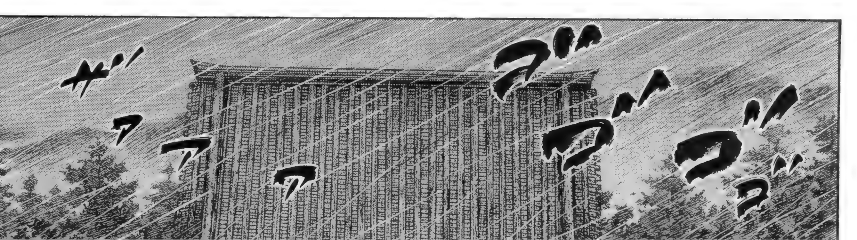
カッ

ゴゴゴ



¡¡JAJAJA, ESTATE ALERTA, INSHUN...

LA GUERRA HA COMENZADO!!

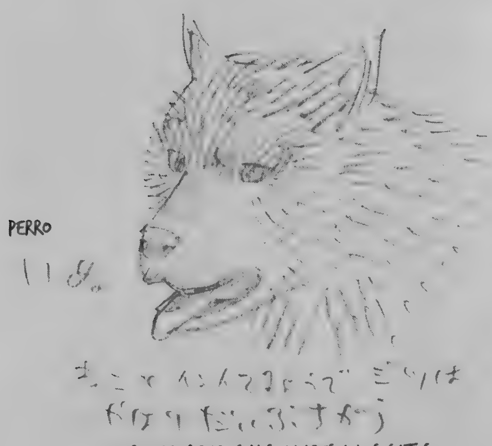




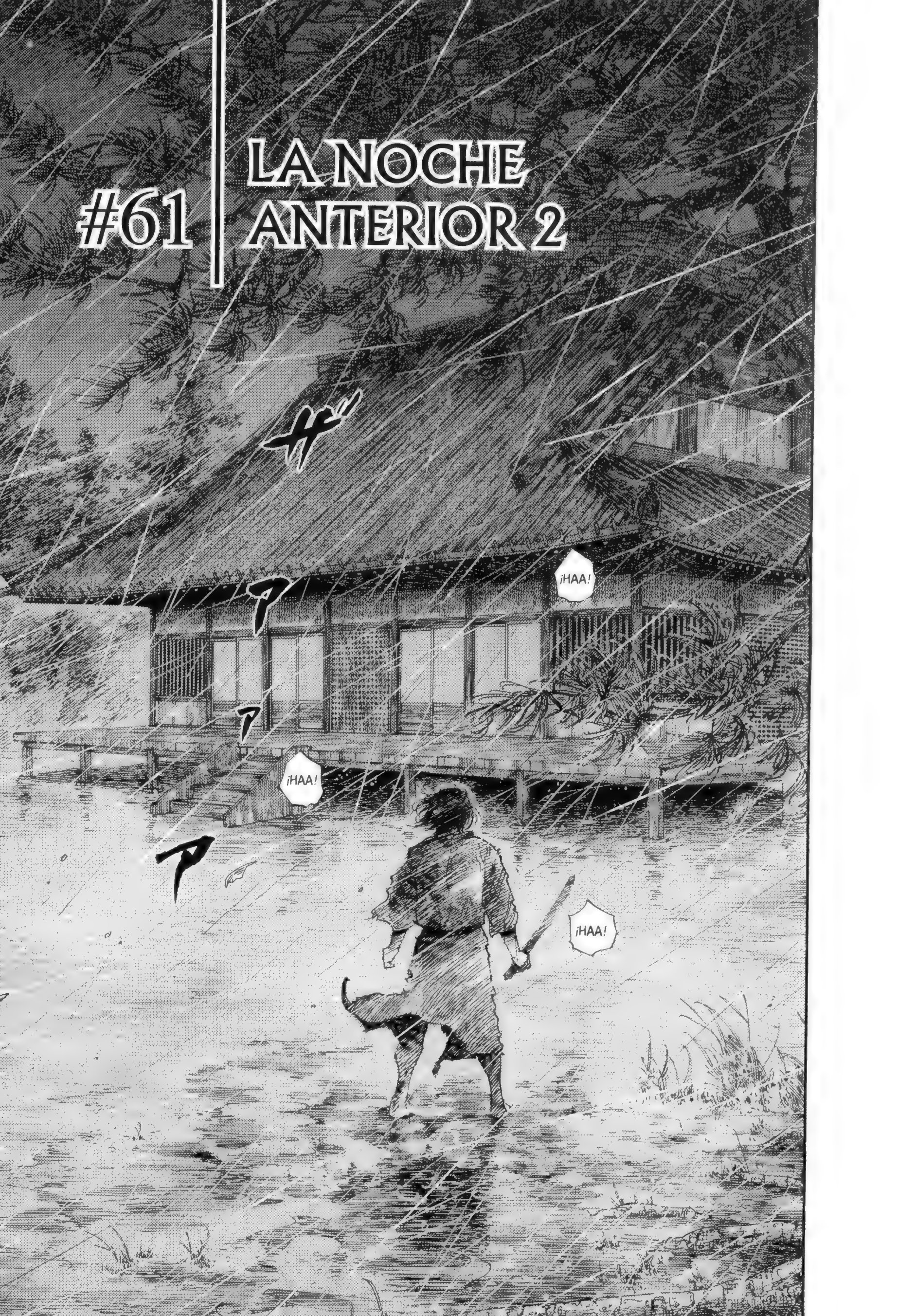
NO PUEDO DORMIR DE LOS NERVIOS.

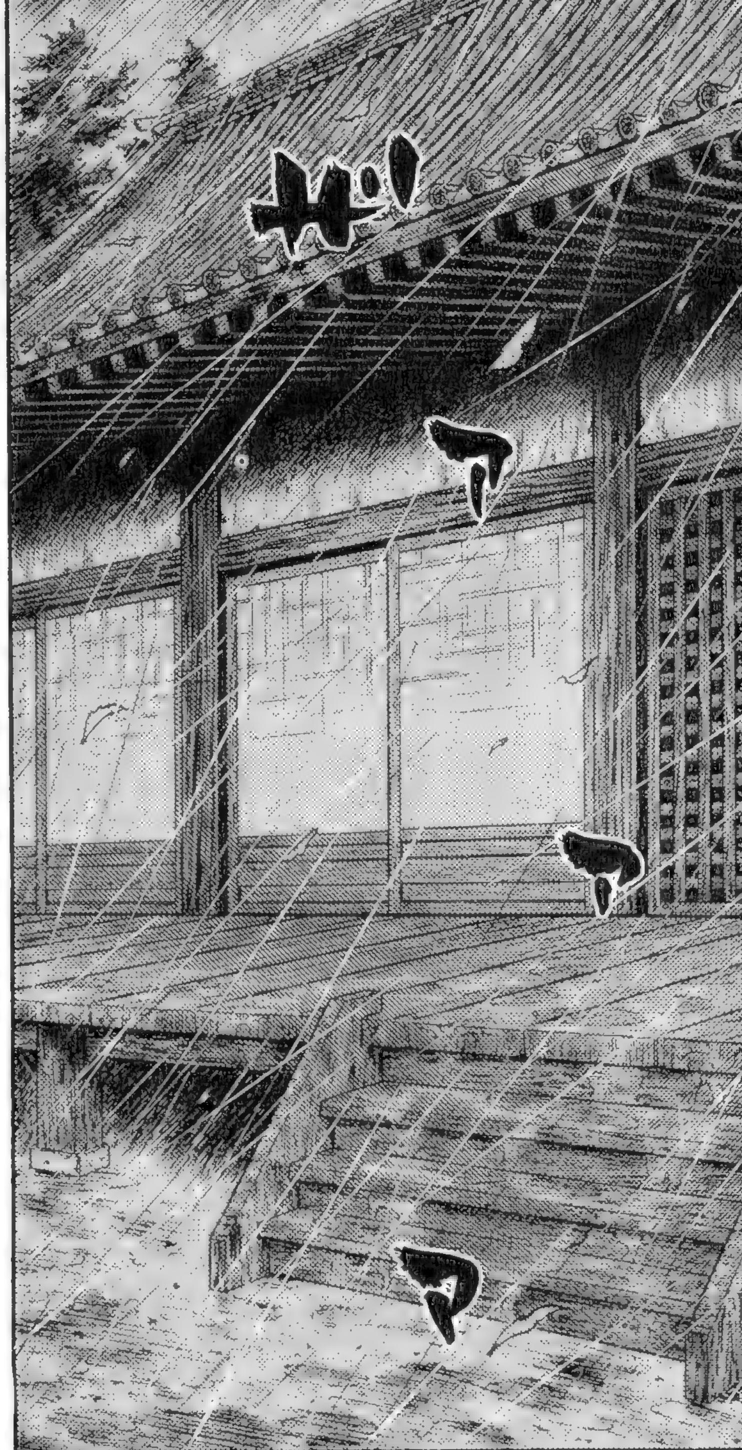


VAGABOND

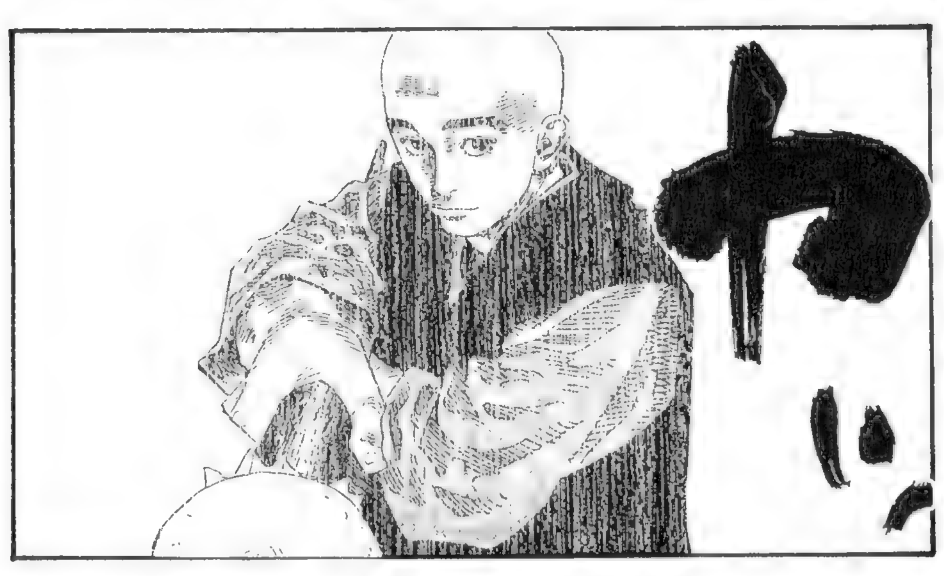


LOS PERROS PARECEN SIMILARES A LOS GATOS,
PERO EN REALIDAD SON MUY DIFERENTES...


#61
LA NOCHE ANTERIOR 2
¡HAA!
¡HAA!
¡HAA!



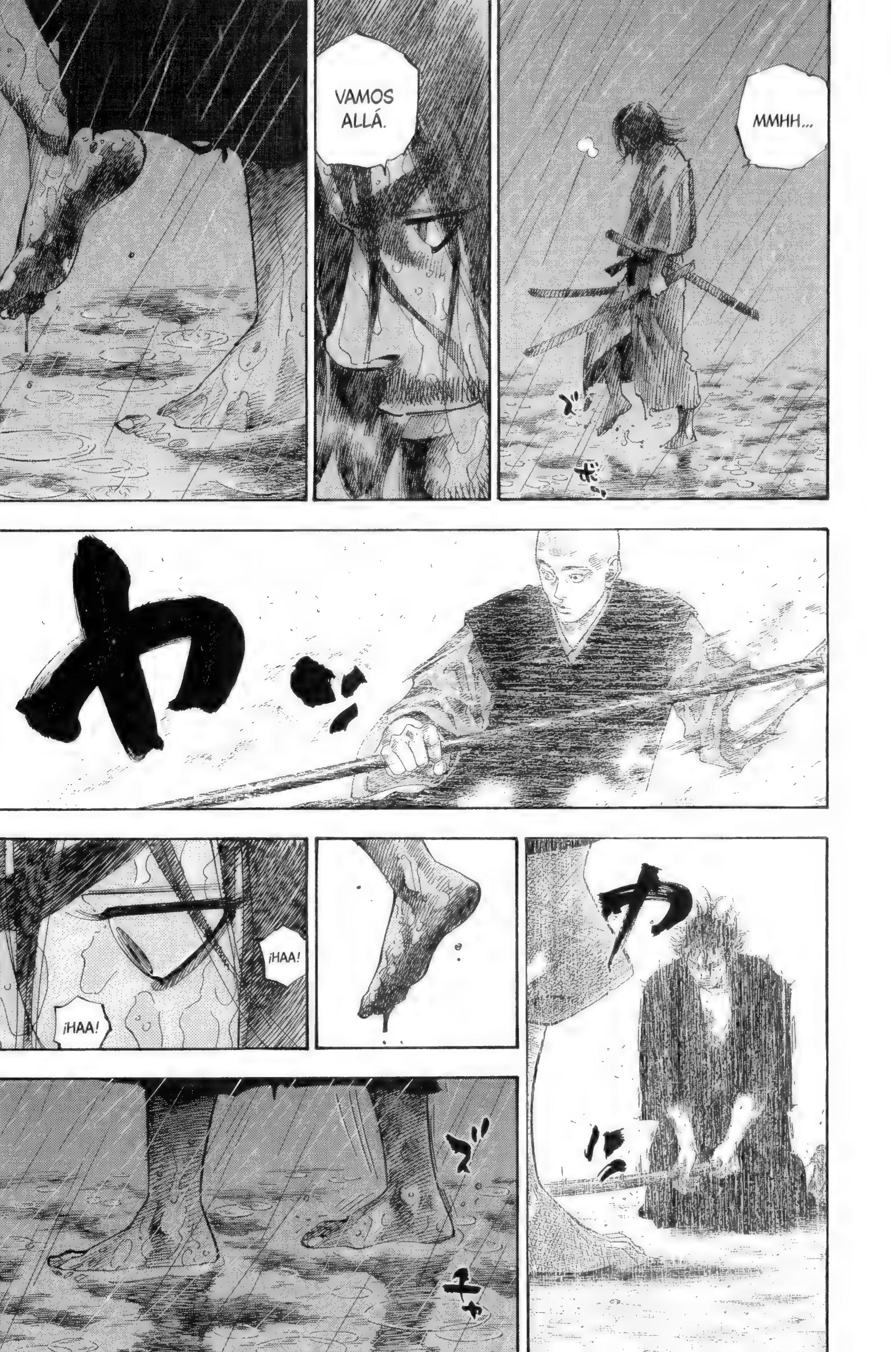

¡HAA!
¡HAA!




¡HAA!
¡HAA!
¡HAA!

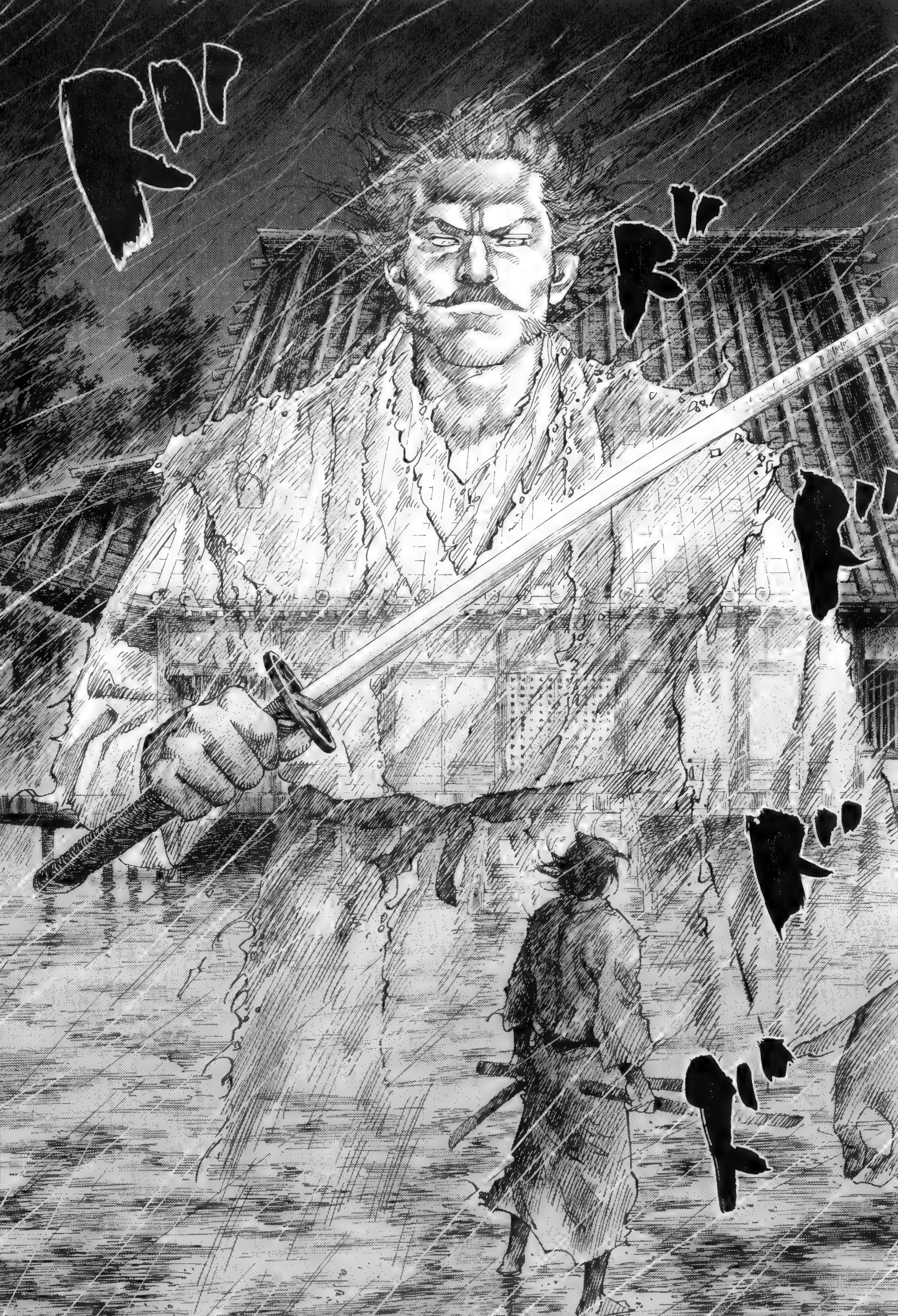
AQUÍ ESTOY...
¡HAA!
¡HAA!
¡¡INSHUN!!
HAA!





MMHH...
VAMOS ALLÁ.
¡HAA!
¡HAA!



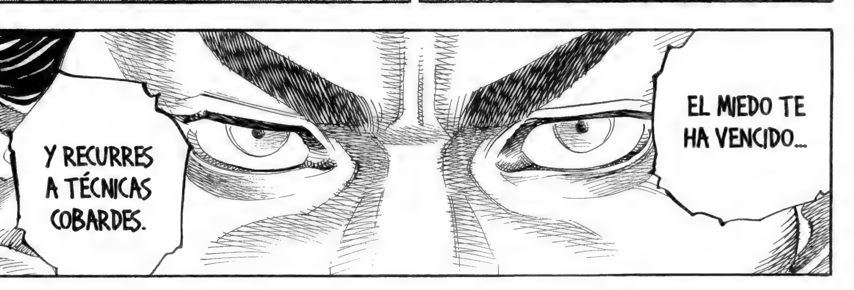

ド
ド
ド
ド
ド

ERES PATÉTICO, TAKEZO.
NI SIQUIERA PUEDES DAR EL PRIMER PASO.
HAA...
HAA...
PADRE...
HA...
HAA...
N--NO PUEDE SER...
HAA...
ESTÁS RECURRIENDO A ATACARLO POR LA ESPALDA Y DE NOCHE SÓLO PARA TENER UN POCO DE VENTAJA...
¿Y NI SIQUIERA TE ATREVES A HACER ESO?


TUM
HAA...
ES UN SUEÑO...
TUM
HA...
TUM
ESTO ES UN SUEÑO...
HA...
TUM


SIGUES IGUAL QUE SIEMPRE.


HAA.
HAA.


EL MIEDO TE HA VENCIDO...
Y RECURRES A TÉCNICAS COBARDES.


YO...
HA...
HA...


ESCAPASTE DE INSHUN PORQUE LE TEMÍAS...
Y AHORA TE OCULTAS EN LA NOCHE PARA DERROTARLE, ERES UN COBARDE...


YO...
¡HAA!
¡HA!
¡HAA!

¿RECUERDAS LA VEZ QUE INTENTASTE HACER LO MISMO CONMIGO?

NO HAS CAMBIADO NADA DESDE ESE ENTONCES.









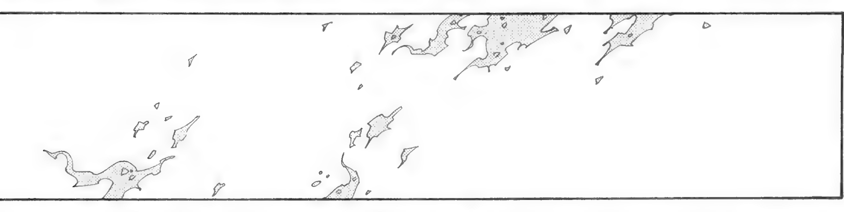




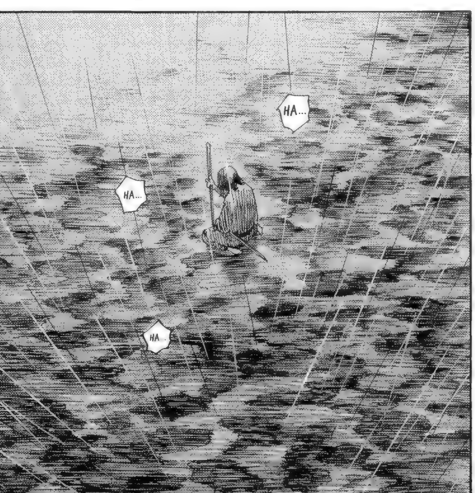
¡¡ESTOY EN CAMINO...
¡HA!
¡¡SOY FUERTE!!
¡HA!
DE CONVERTIRME EN EL MEJOR DE TODOS!! ¡¿POR QUÉ ME INTERRUM-PES?!
¡HA!


YO, MUNISAI, SOY EL ÚNICO INVENCIBLE, EL MEJOR DE TODOS...
NO TENGO INTENCIÓN DE CEDERTE MI PUESTO...

¡URYA AAAA!





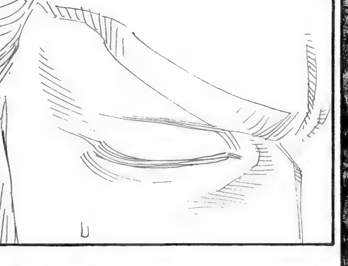



MORIRÁS DENTRO DE MUY POCO.


!!
パチャ…
ベチャ…

QUÉ TORMENTA...
ESTOY LLENO DE BARRO...
ME RECUERDA A SEKIGAHARA...
¿EN QUÉ ANDARÁS, MATAHACHI?
¿YA HAS ENCONTRADO LA FAMA...?
WHUSH

DENTRO DE POCO, AMANECERÁ...







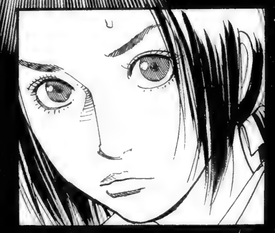
OTSU...


OTSU...



OTSU...










NO QUIERO MORIR...

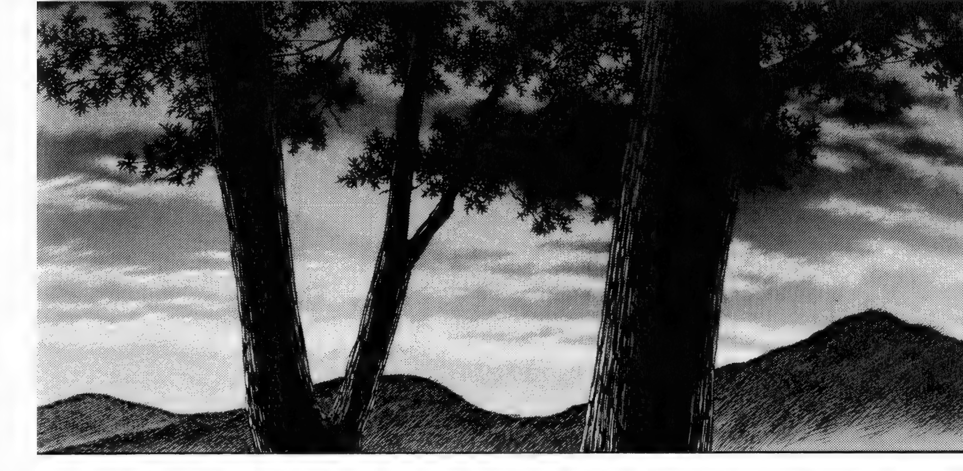
PASANDO SOLITARIAS NOCHES EN LOS BOS-QUES,

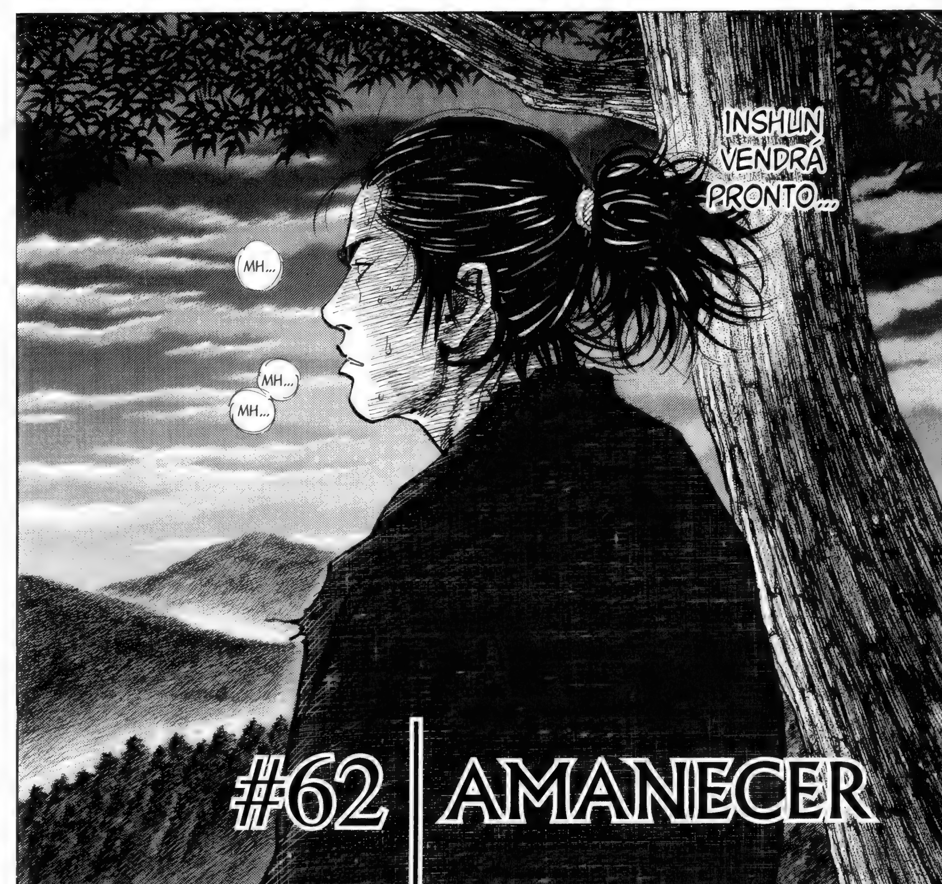
MUSASHI SOLÍA TALLAR ESTATUAS DE BUDA.

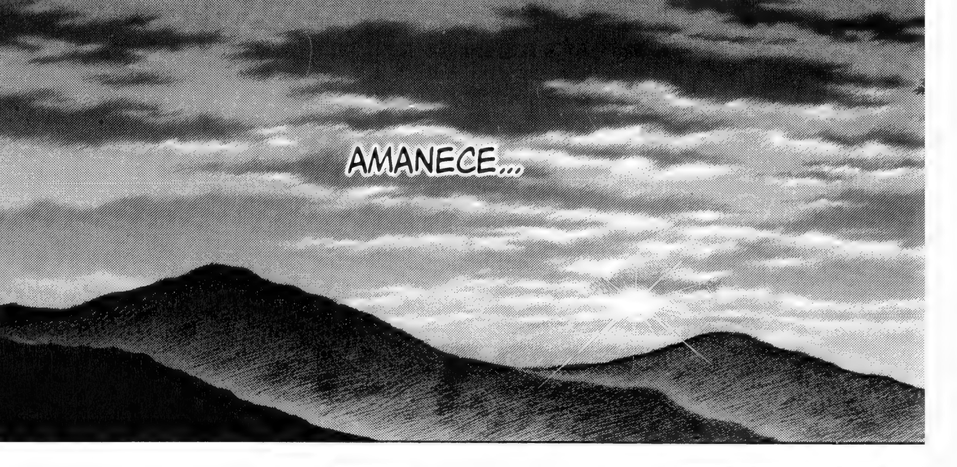
TENÍA UN GRAN DON PARA ESE TIPO DE COSAS.

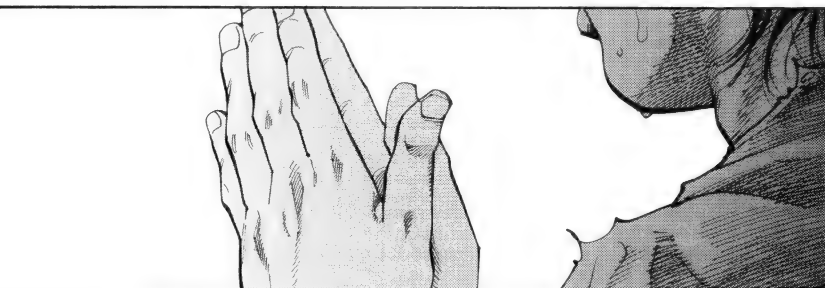
PERO AHORA,

ESTE BUDA MAL TERMINADO LE PARECÍA MUY SINIESTRO.




INSHUN VENDRÁ PRONTO...
MH...
MH...
MH...
#62 AMANECER


AMANECE...

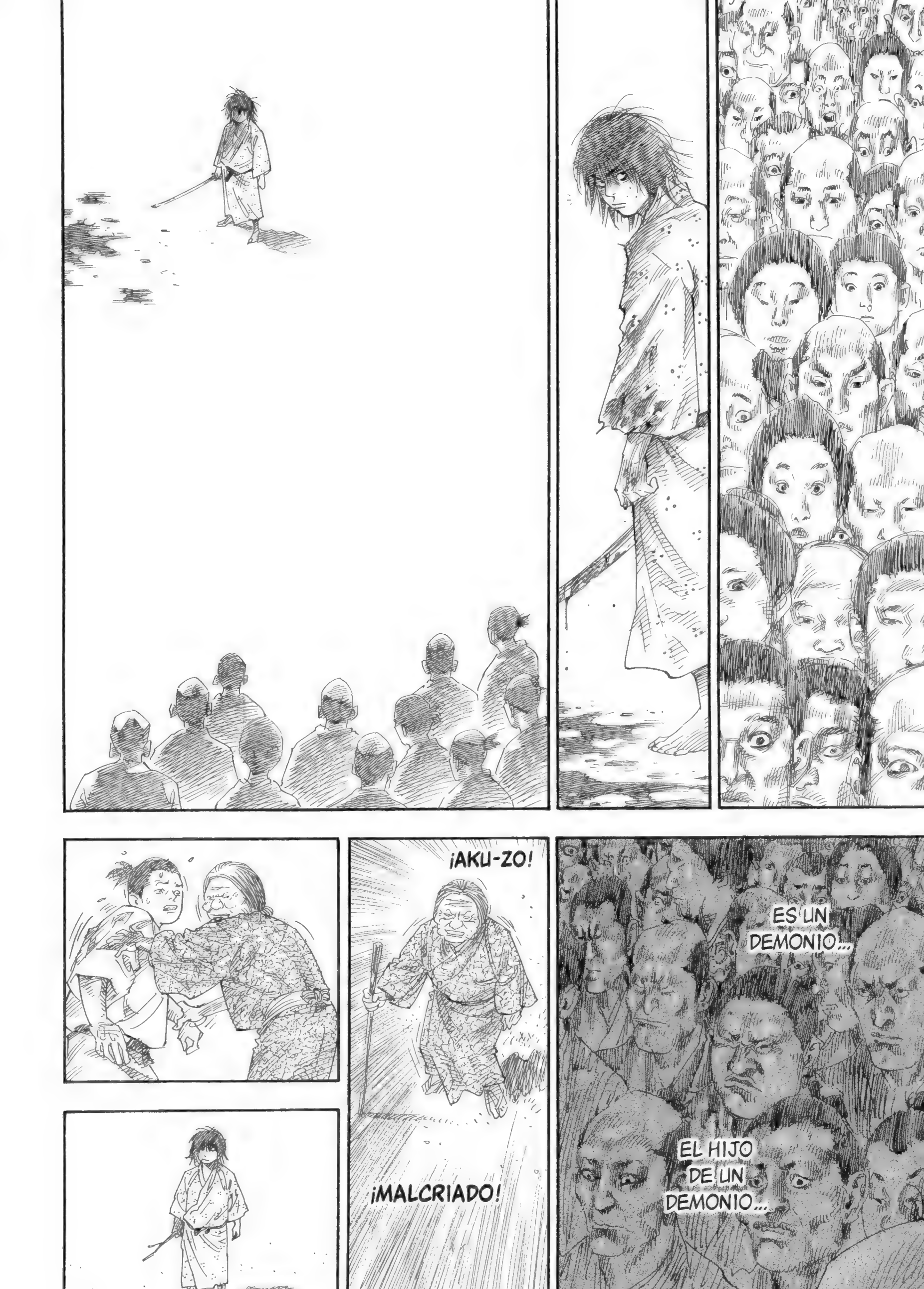





JEJE JEJE.
QUÉ RIDÍCULO...
¿YO, REZANDO?


JAJA JAJA.
EL HIJO DE UN DEMONIO...
¿AL QUE LLAMAN DEMONIO MALIGNO?


JAH...


ES UN DEMONIO...
EL HIJO DE UN DEMONIO...
¡AKU-ZO!
¡MALCRIADO!


SOY HIJO DE UN MAESTRO DE ARTES MARCIALES...
NO SOY COMO VOSOTROS...


UN MAESTRO DE ARTES MARCIALES...



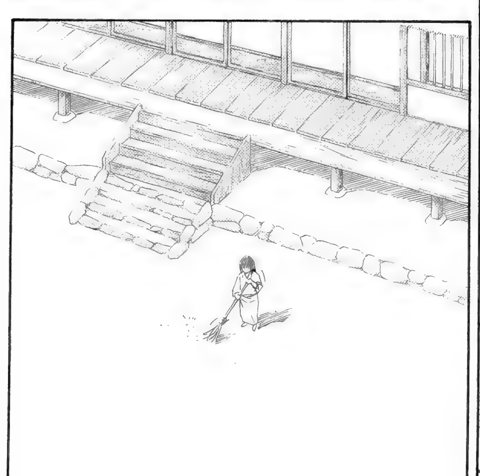


YO SOY YO...



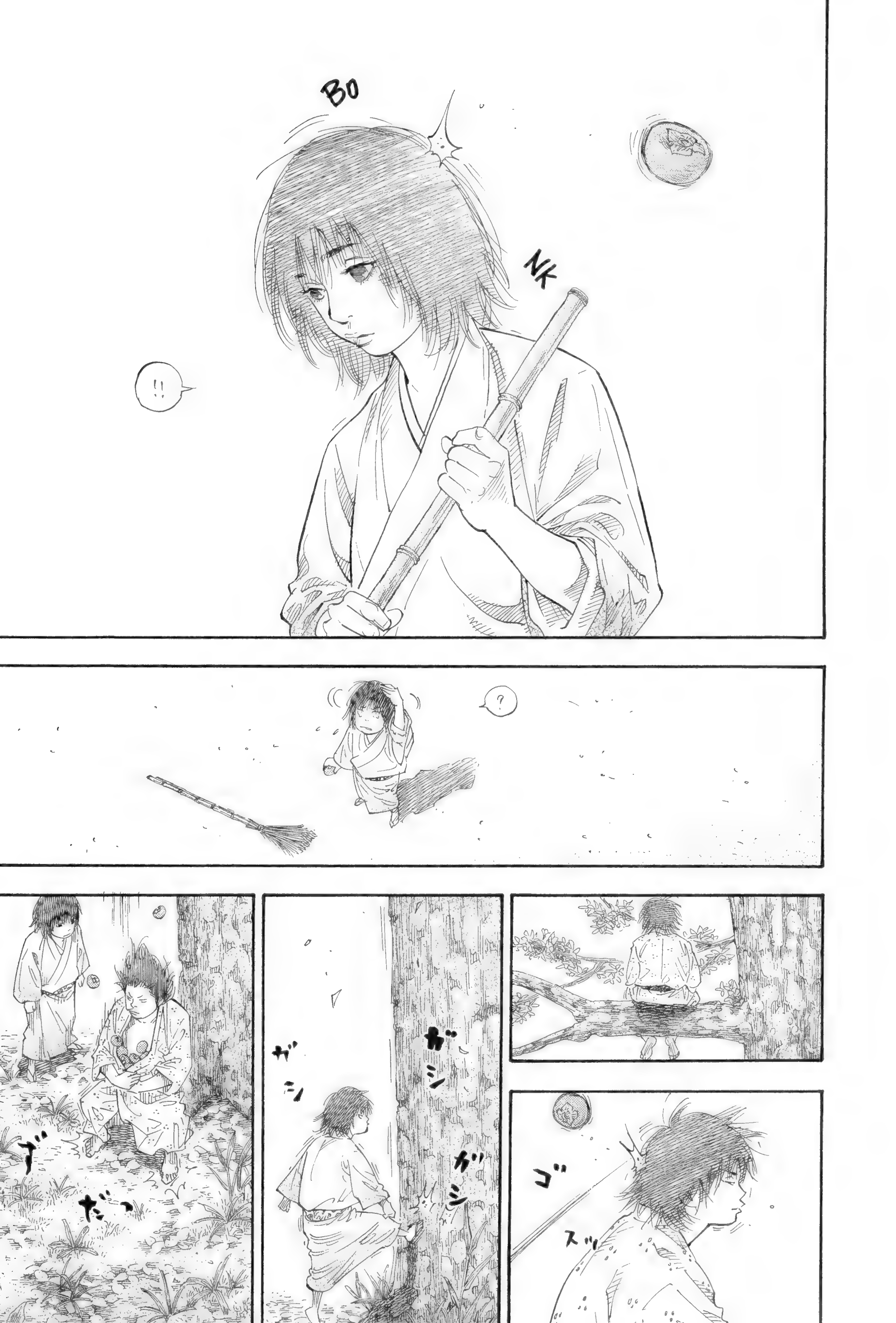






TOMARÉ MI PROPIO CAMINO...




BO
NK
!!
?
ガシ
ガシ
ガシ
ダ
だっ
ゴ
スッ


EN REALIDAD...
ESPERABA SIEMPRE CON ALEGRÍA EL MOMENTO DE HABLAR CONTIGO...


OTSU...
TÚ ERAS LA ÚNICA RAZÓN PARA MÍ...
QUE OTSU SEA FELIZ...



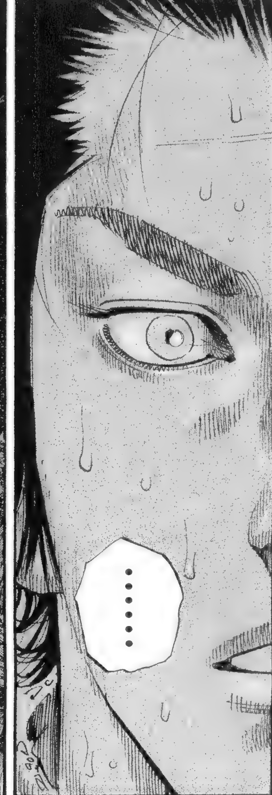



¡MH!




......

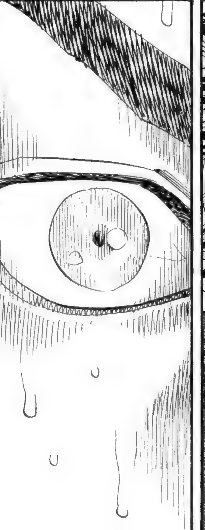

....
¡¿ME HE QUEDADO DORMIDO?!



¡¿EL DÍA YA SE HA TERMINADO?!







JEH...



ES RIDÍCULO.
¿QUÉ SOY YO?
TSK.



HE SOBREVIVIDO UN DÍA MÁS.
JEJE JEH...



JAJA JAJA...





¡¡JAJA JAJAJA!
¡¡JAJAJA JAJAJA JAJA...!!

QUÉ INSIG-
NIFICANTE...
SI LA
MUERTE ES MI
DESTINO...
BIENVENIDA
SEA.


MI ENEMIGO ES EL PODEROSÍSIMO INSHUN DEL HOZOIN.
NO ESTÁ NADA MAL COMO RIVAL FINAL.
ASÍ ES...
ESTOY MUY AGRADECIDO.

¡¿AH?!







DISCUL-PAD.

ME HE QUEDADO DORMIDO.

LO SIENTO MUCHO, INSHUN.

!!

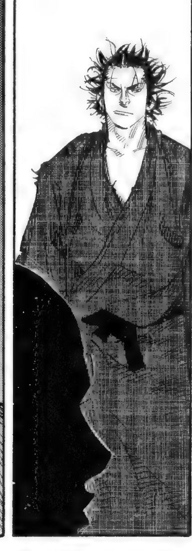
¡¡JAJAJA JAJAJAJA JAJA!!

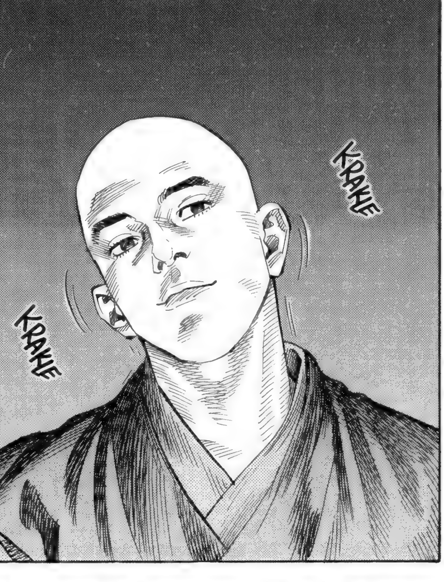
¡¿HAS VISTO, MAESTRO?! ¡¡NO SE HABÍA ESCAPADO!!

MÑMM ...

¡¡TE LO DIJE, AGON!!


¡¿SE HA QUEDADO DORMIDO?!
ES UN INSOLENTE, O UN IMBÉCIL...




KRAKE
KRAKE


¡MMH!
PUMM
PUMM
¡MMH!





ESTA ES LA LANZA EN CRUZ DEL TEMPLO HOZOIN QUE HEREDÉ DE MI MAESTRO IN-EI.



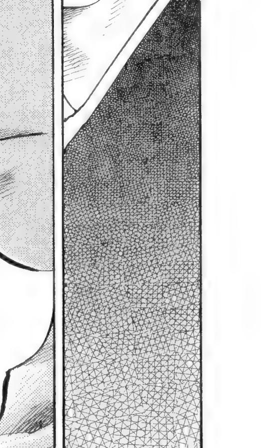



ADELANTE.
PARECE...


QUE YA ESTÁS LISTO.
SWISH
¡¡VEN!!
ZASH

VAGABOND


TAP
TAP
TAP
TAP
TAP

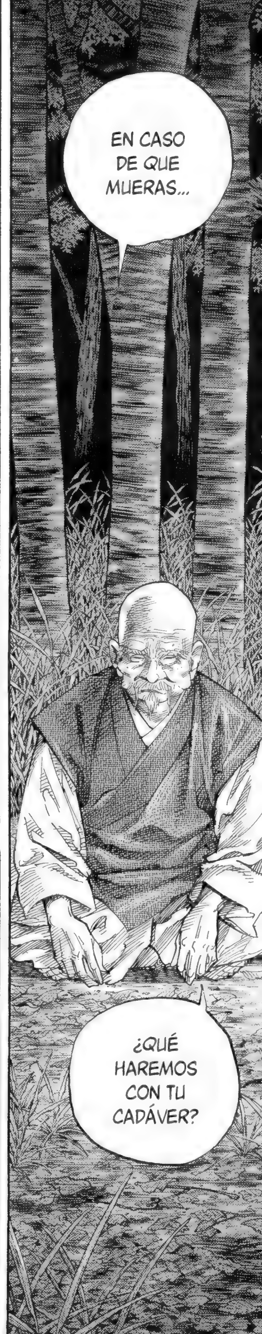




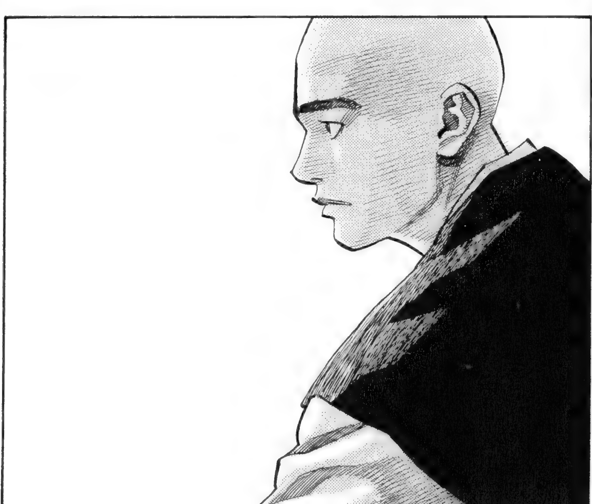
#63 EL HILO DE LA TELARAÑA






EN CASO DE QUE MUERAS...
¿QUÉ HAREMOS CON TU CADÁVER?

!!




CADÁVER...
CADÁVER...
SI ESE ES MI DESTINO...
DEBO ACEPTARLO...
TUM
¿NO ES ASÍ?
TUM
TU-TUM
TU-TUM
TU TUM

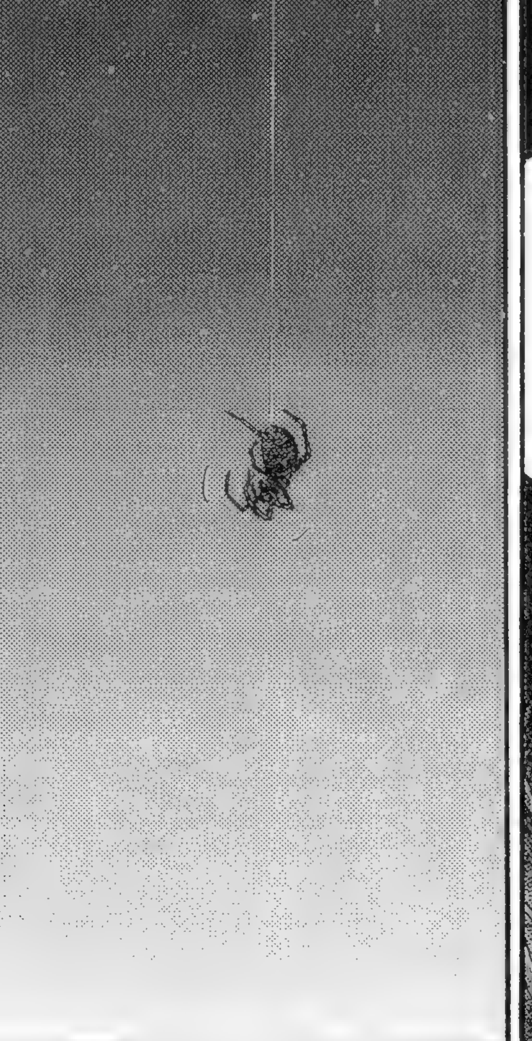
?!






EL CADÁVER...
DÉJALO AQUÍ MISMO.
MH...

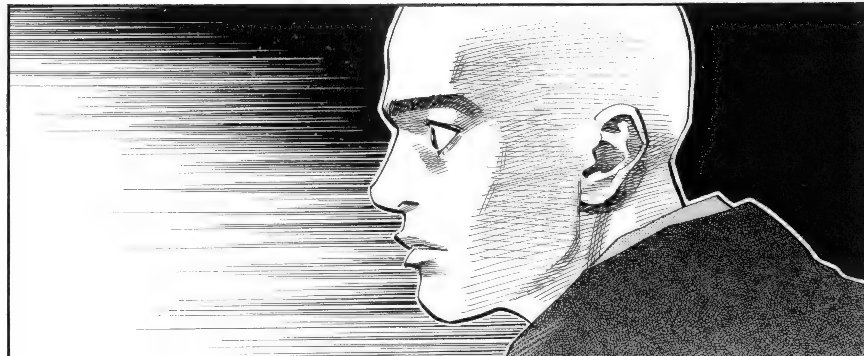

ENTENDIDO.
YO SERÉ EL TESTIGO DE ESTE DUELO.



COMEN-CEMOS.




INSHUN TAMBIÉN ES UN HOMBRE...
SÓLO UN HOMBRE...

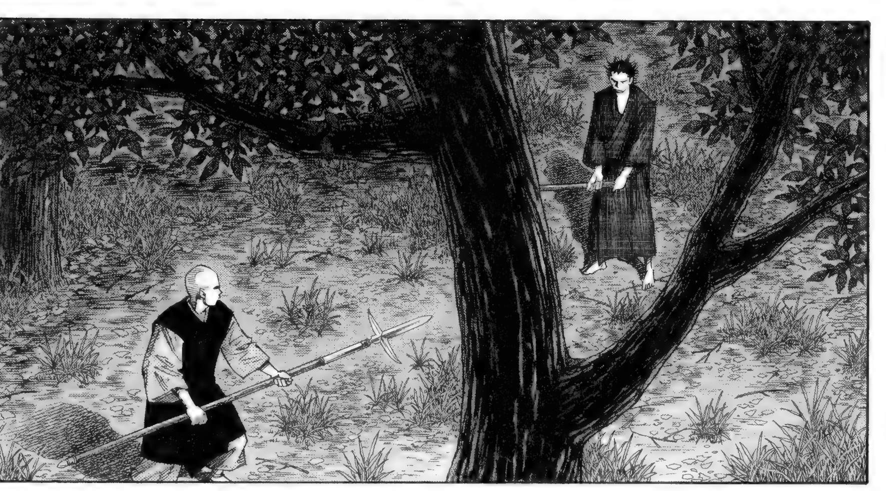



VAYA...
QUÉ SORPRESA...


SU INÚTIL KI ASESINO HA DESAPA-RECIDO...




ESE KI BELICOSO QUE SE PRO-YECTABA EN TODAS DIRECCIONES...
AHORA LO HA CONTENIDO DENTRO DE SÍ MISMO...




パキ…

¿SERÁ POR LA SOMBRA?

¿SERÁ POR LA LUZ INCONSTANTE DE LA FOGATA?

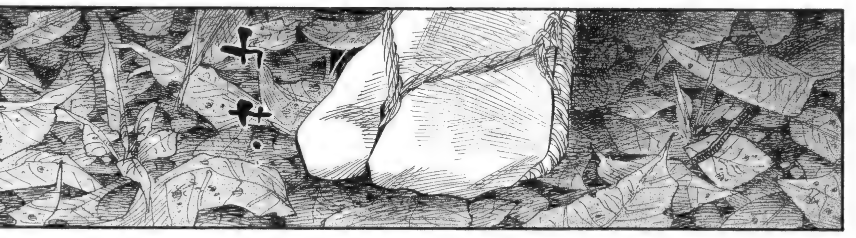
¿O SERÁ POR LA PENUMBRA QUE TIENE DETRÁS?




¿MUSASHI
ERA ASÍ DE
ENORME?

ES
GIGANTESCO...

ALGO HA CAMBIADO...
DEL MUSASHI DE LA ÚLTIMA VEZ...






!!

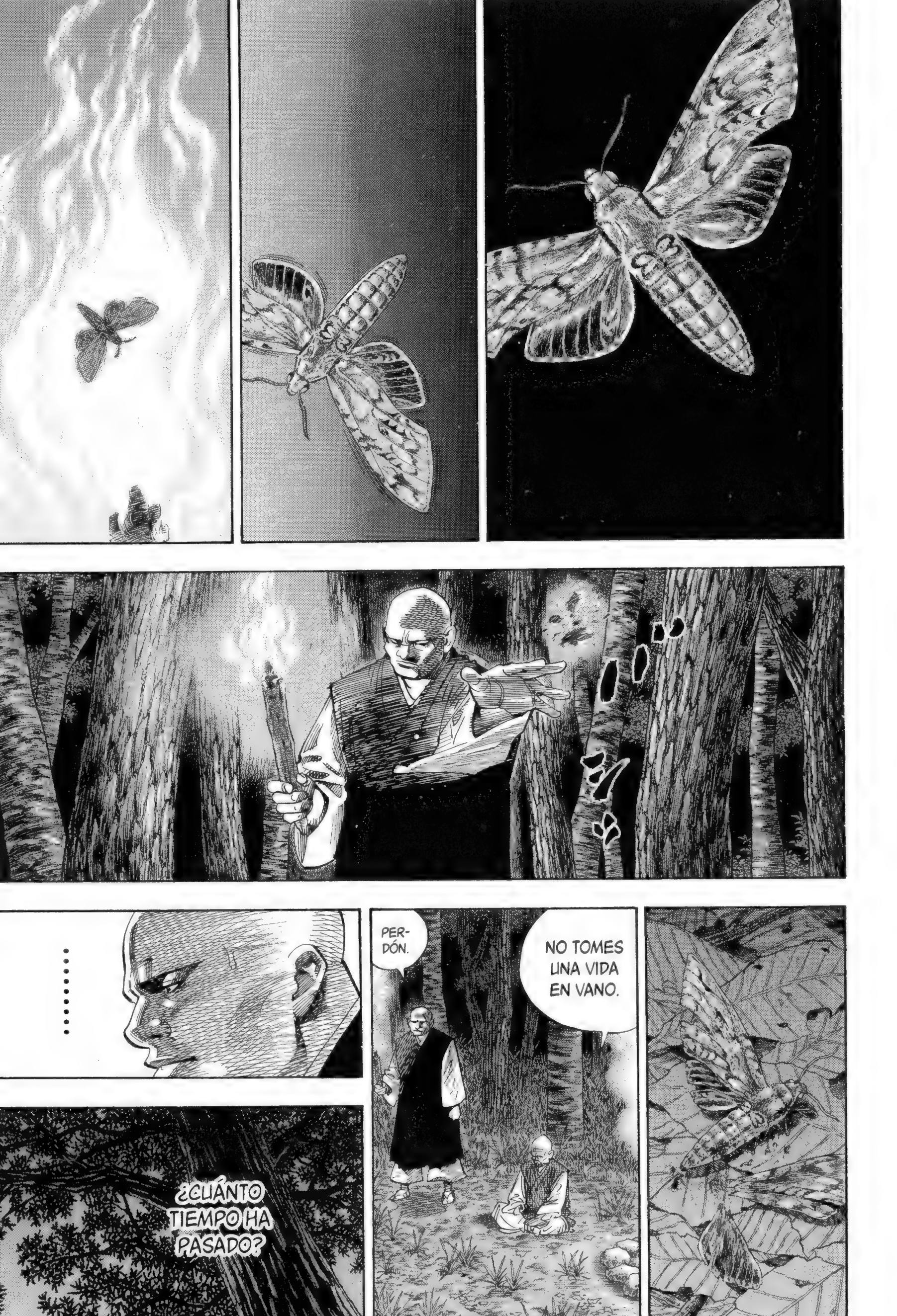

ESTE DUELO
SE DECIDIRÁ
EN UN INSTANTE.





VAGABOND


NO PUEDO...
PESTAÑEAR...
まばたき……


NO TOMES UNA VIDA EN VANO.
PER-DÓN.
....
¿CUÁNTO TIEMPO HA PASADO?


NO SE ATREVEN A MOVERSE...
#64
LA NATURALEZA DEL CIELO Y LA TIERRA
¿O ES QUE NO PUEDEN HACERLO?

ENTIENDO QUE MUSASHI NO PUEDA MOVERSE...
SU CUERPO AÚN DEBE DE RECORDAR EL TERROR...
ESO LO ENTIENDO...
¡¿PERO POR QUÉ TAMPOCO SE MUEVE INSHUN?!
AGON...



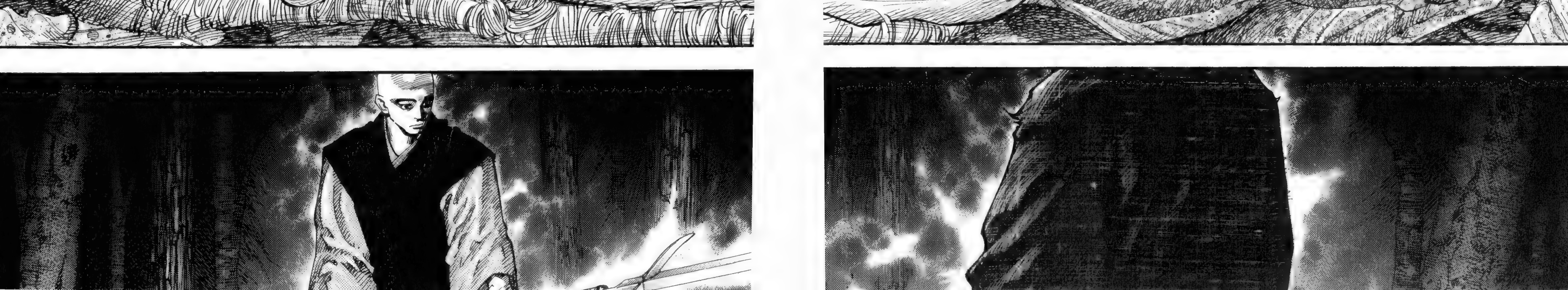


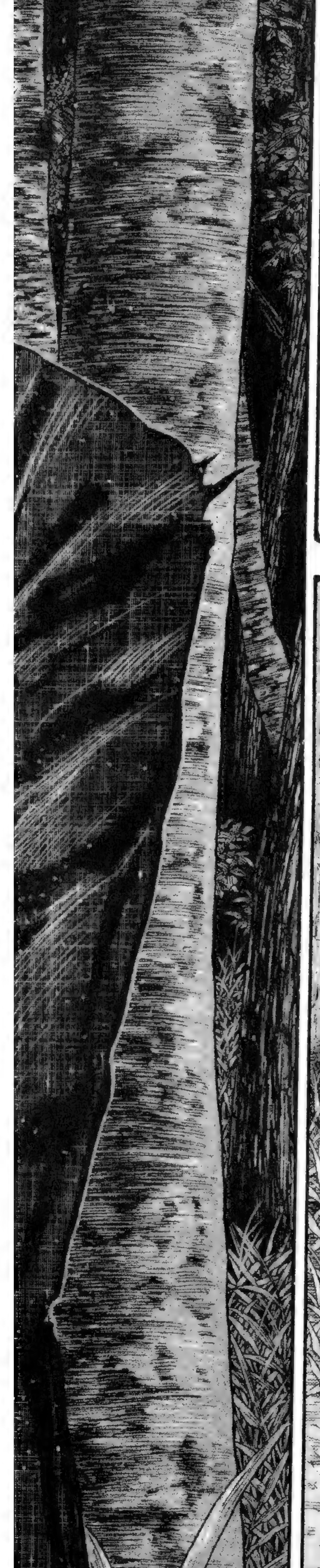




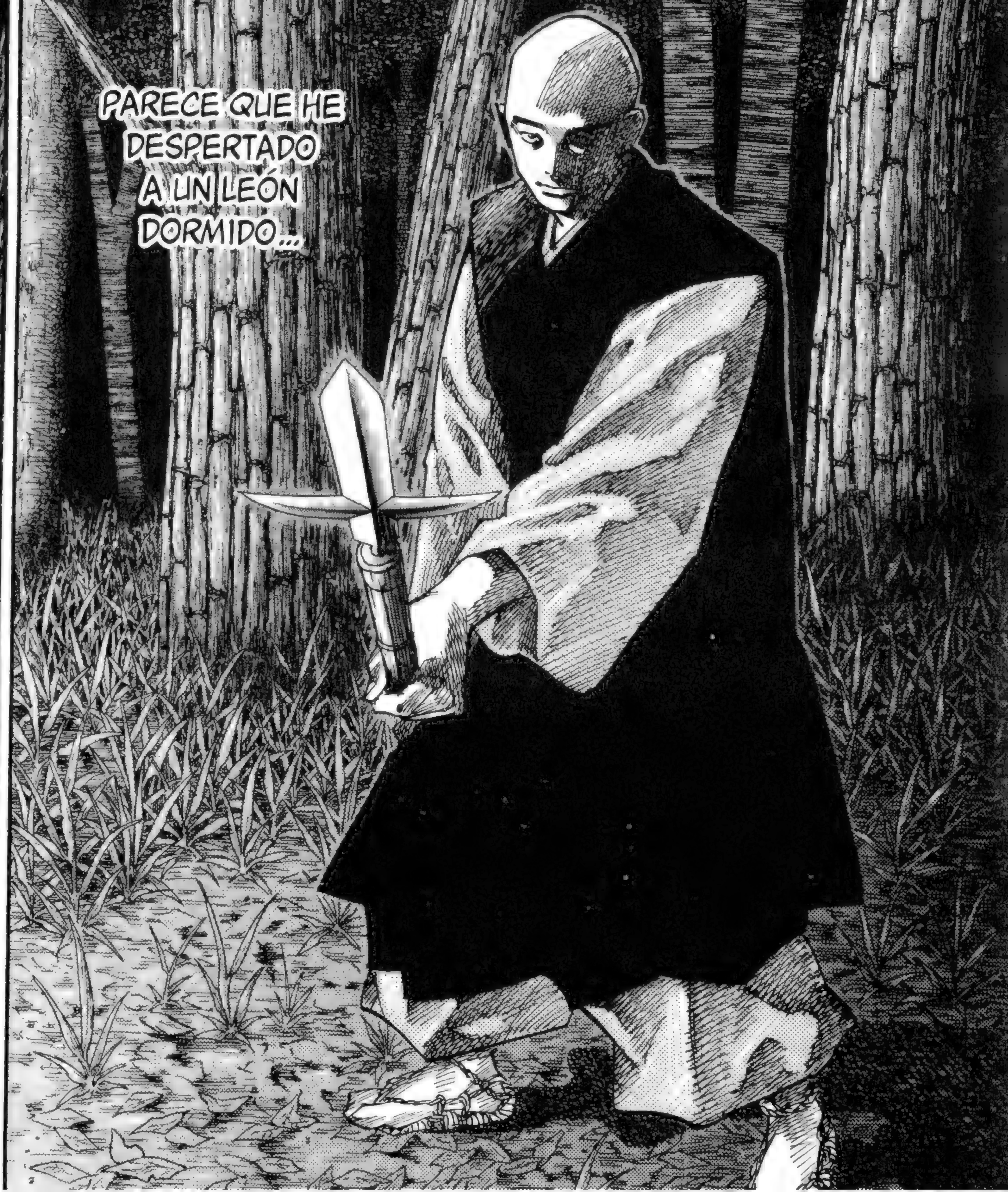
SE ESTÁN ENFREN-TANDO.

HAA...
HAA...
HAA...
HA...
HA...









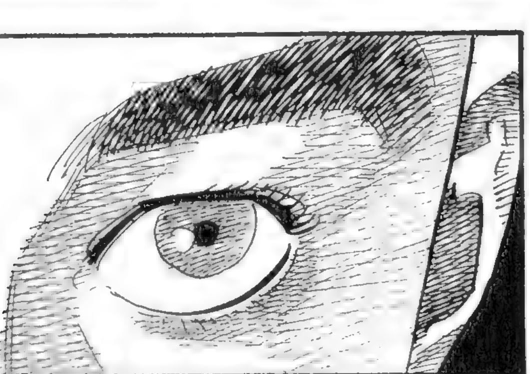
Pic
Pic
Pic
AH...
Pic
Pic
¡AH...!
¡AAAAAAH!
¡MIRA, MUSASHI!
¡¡SE ME HA PUESTO LA PIEL DE GALLINA EN TODO EL CUERPO!!






ESA LANZA EN CRUZ...
ES MUY PELIGROSA...


SWISH




"NO TE ATES..."

"SI TU CORAZÓN SE ATA A ALGO..."
"TU ESPADA NO ESTARÁ LIBRE..."









BAJO ESTE CIELO ESTRELLADO...

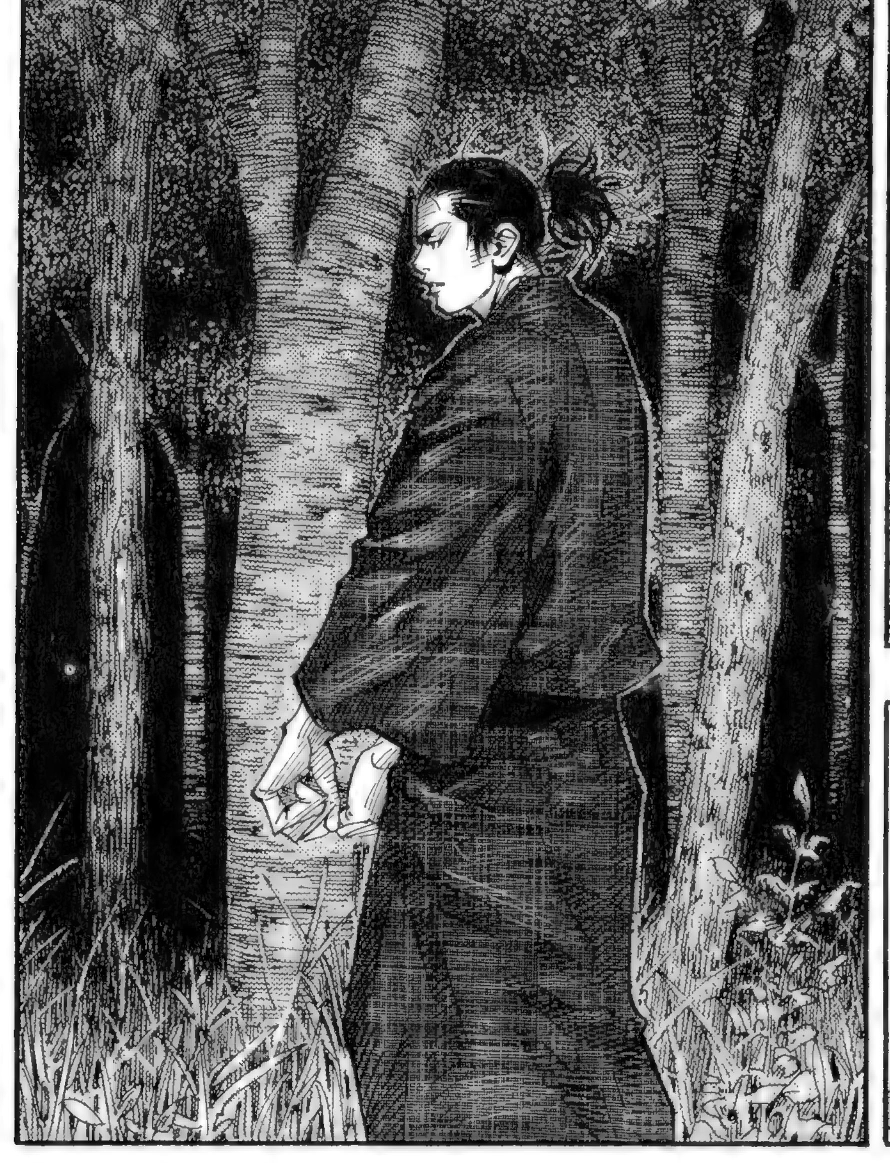




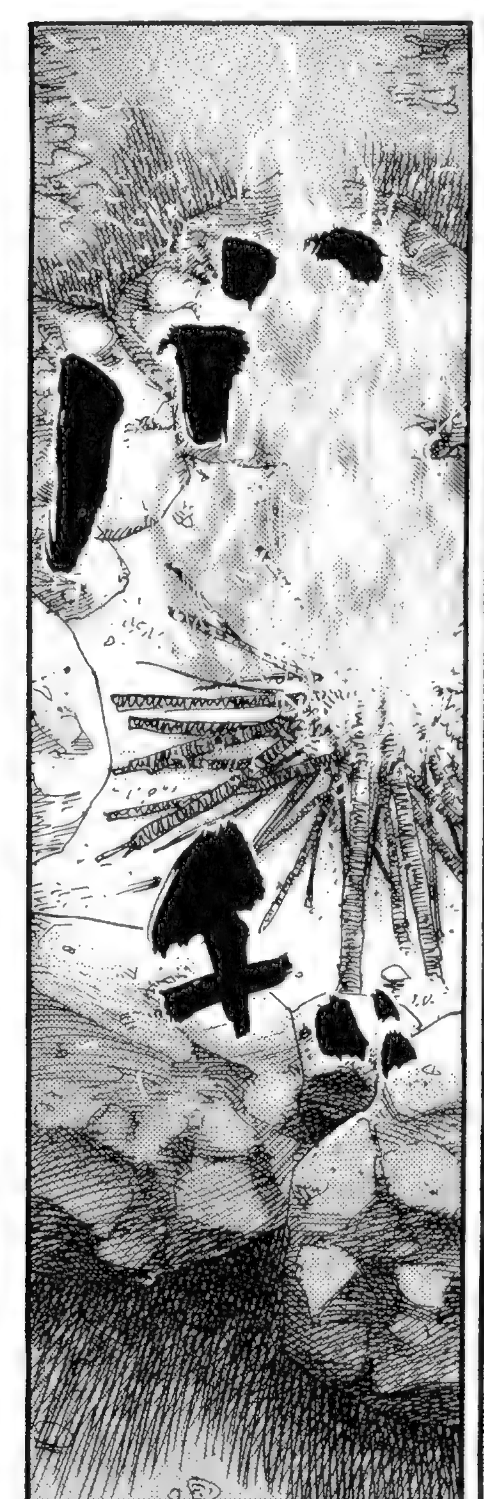



INSHUN...
¡¿POR QUÉ RETROCEDES?!

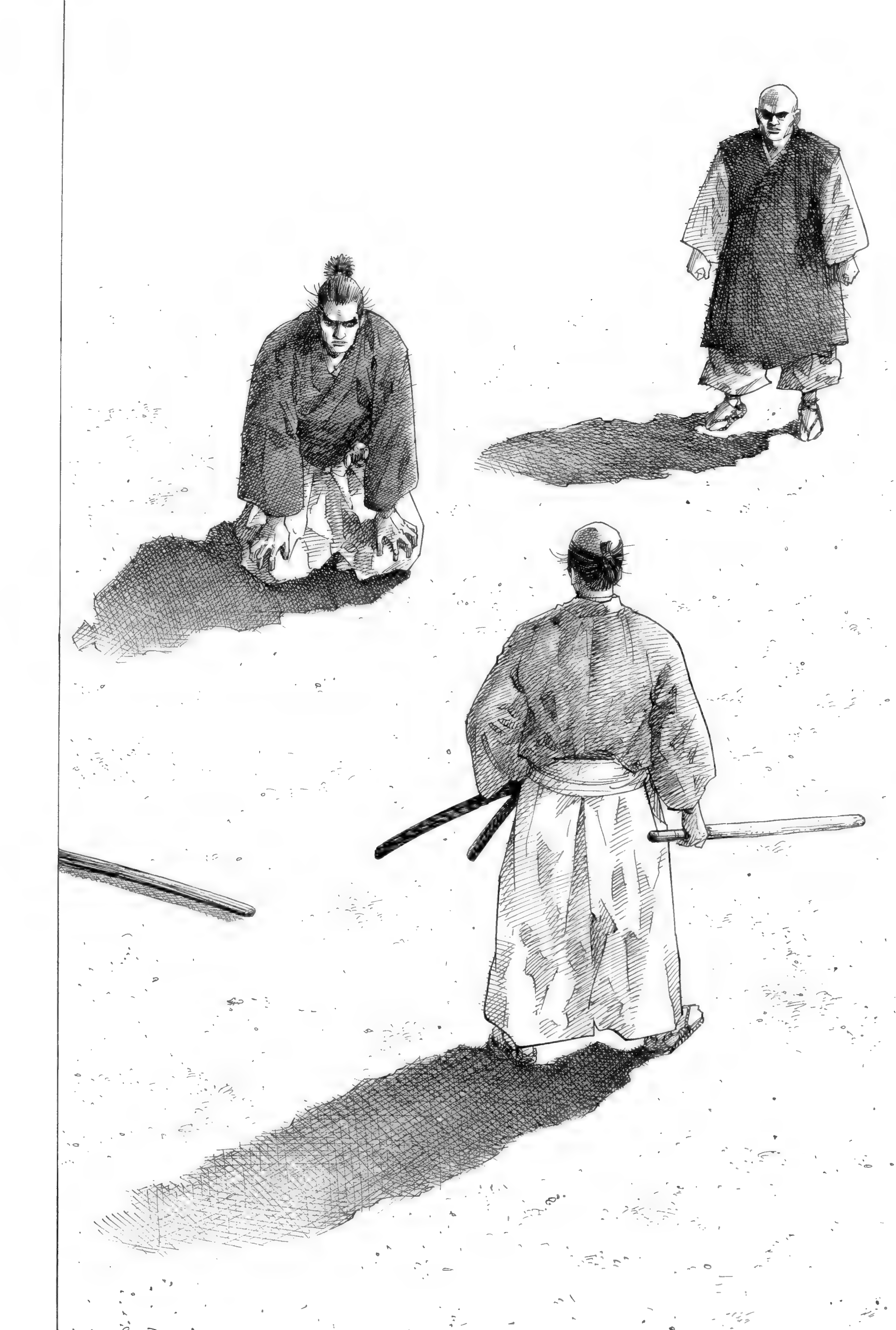

......







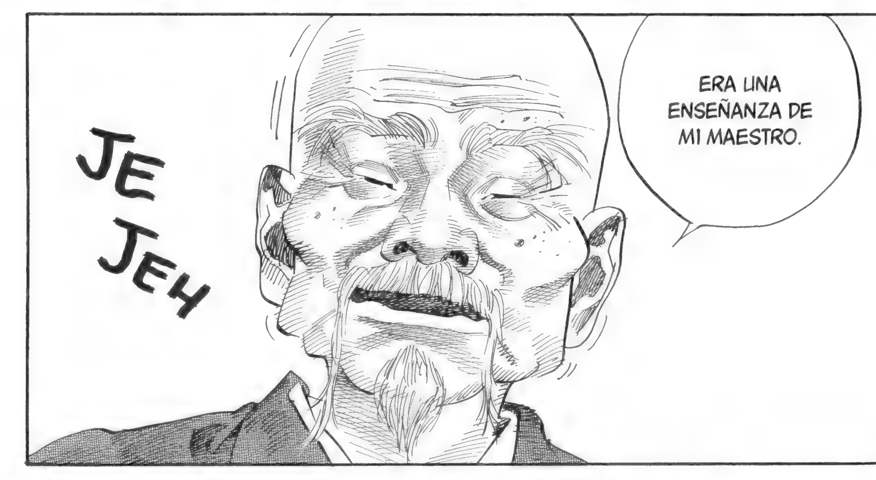

¿EH?
"TAL COMO EN LA NATURALEZA HAY CUATRO ESTACIONES..."
ES LA NATURALEZA DEL CIELO Y LA TIERRA...
"EN LOS ENTRENAMIEN- TOS DE LOS HOMBRES,"
"HAY CUATRO FASES..."






SON COMO LAS ESTACIONES...
REPITIÉNDOSE UNA Y OTRA VEZ...


¿QUÉ SIGNIFICA ESO...?
JAJAJA.


ERA UNA ENSEÑANZA DE MI MAESTRO.
JE JEH


¿EL MAESTRO...
DEL GRAN IN-EI?!
MÑMM.


INSHUN...
ES MÁS JOVEN DE LO QUE CREÍA...


NO PUDE DARME CUENTA DE ESO HASTA AHORA...




DESPUÉS DE SUPERAR EL CRUEL INVIERNO...
VIENE LA VIGOROSA PRIMAVERA,
DONDE SE RENUEVA LA VIDA.


¿QUÉ CREES, MUSASHI?

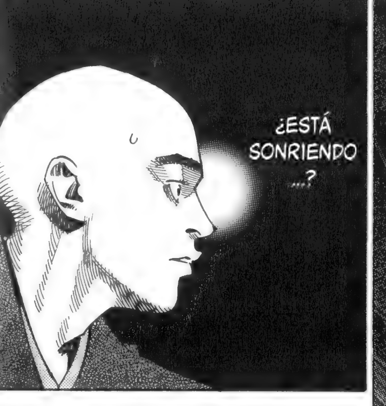

¿NO SIENTES ESO MISMO AHORA?



VAGABOND

BASTA
DE TANTOS
RECUERDOS...

回想はやめて。


¿ESTÁ SONRIENDO ...?


¡¿CÓMO PUEDE ESTAR TAN TRAN-QUILO...
ENFREN-TÁNDOSE A INSHUN?!


TRANQUILO...
NO DEBO AGRANDAR AL ENEMIGO DENTRO DE MÍ...







¿ACASO NO BUSCABA UN ENEMIGO QUE FUERA REALMENTE FUERTE?




LO ÚNICO QUE ME FALTA PARA CONSEGUIRLO...
ES UN DUELO A MUERTE...


EXPERIMENTAR EL ESTAR AL LÍMITE ENTRE LA VIDA Y LA MUERTE...




ENFRENTARME A UN ENEMIGO IMPOSIBLE DE DERROTAR SALVO QUE RENUNCIE A MI PROPIA VIDA...
ES LO QUE SIEMPRE HE BUSCADO INCONSCIEN-TEMENTE...


ESTE KI TAN IMPRESIO-NANTE...
NO ES EL MUSASHI QUE CO-NOZCO...
ESTE ES UN ENEMIGO REALMENTE FUERTE...
¡¡BIENVE-NIDO SEA ENTONCES!!


¡¡SOOE EEEEE EEEH!!
DESPUÉS DE ESTE DUELO...
NO HABRÁ NADIE EN LA TIERRA QUE PUEDA VENCERME...
#65 ALGO QUE TRANSMITIR

!!


ザッ




MUY BIEN...

ESTOY ATENTO...

QUÉ PESTAÑAS MÁS LARGAS...

PERO...
HAY UNA COSA QUE ME LLAMA MÁS LA ATENCIÓN...

ME SIENTO...
MUY TRANQUILO...


¿CÓMO PUEDO ESTAR ASÍ FRENTE AL ENEMIGO MÁS PODEROSO QUE JAMÁS HE TENIDO?
¿ESTÁ BIEN ESTAR TAN CALMADO EN UN DUELO A MUERTE?


MI MENTE...
ESTÁ CLARA...

¡¡PUEDO VER INCLUSO LAS HOJAS QUE HAY DETRÁS DE ÉL...!!



......
SIENTO QUE ESTÁ TOTALMENTE DESPROTEGIDO...
PERO AL MISMO TIEMPO NO VEO NINGÚN HUECO PARA ATACAR...
GULP...
DISCULPE, MAESTRO IN-EI...
¿POR QUÉ ACEPTÓ A MUSASHI COMO DISCÍPULO?


¿Y POR QUÉ PRECISAMENTE AHORA?
HAY MUCHOS QUE NO ESTÁN DE ACUERDO EN QUE INSHUN SEA EL SUCESOR...

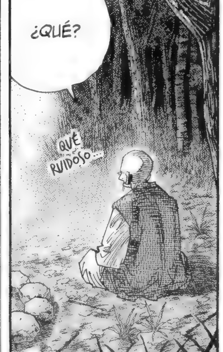

....
HUUM


NO ES MI DISCÍPULO.
PERO...


¡¡PERO LO ENTRENÓ DIRECTAMENTE!!
¡¡Y ES UNA PERSONA QUE SE PROPUSO MATAR A INSHUN!!
¡¿QUÉ PRETENDÍA?!


¿TE REFIERES A MYOEI?
ÉL SABE MEJOR QUE NADIE LA DIFERENCIA ENTRE AMBOS.


COMPARÁNDOLO CON USTED, ALGUIEN QUE SIEMPRE TUVO UNA MENTE ABIERTA Y GENEROSA, INSHUN ES...
NO COMPARES.
NO, PERO...


¿QUÉ?
QUÉ RUIDOSO...


SIN EMBARGO...
......

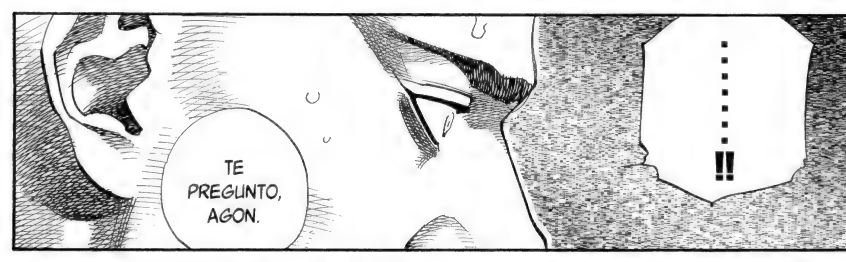

LA PERSONALIDAD DE INSHUN COMO SER HUMANO ES...
CÓMO DECIRLO...
INCOMPRENSIBLE...


¿TÚ TAMBIÉN PIENSAS ESO?
NO... PERO...


ESA INCAPACIDAD PARA COMPRENDERLO...
CREA UNA GRAN ANTIPATÍA HACIA ÉL.
SUMADO AL MIEDO QUE INSPIRA...
Y AHORA QUE SE SUPO QUE USTED ESTABA ENTRENANDO A MUSASHI...


MYOEI Y LOS OTROS SE HAN ENTUSIASMADO.
¡¡EL TEMPLO ES UN CAOS...!!
TANTA PALABRERÍA...
ARRUINÓ LA TENSIÓN.
AGON.
TÚ ERES BASTANTE PROMETEDOR, ASÍ QUE TE DIRÉ UNA COSA.

DENTRO DE POCO MORIRÉ.



YO...

IN-EI KAKUZENBO DEL TEMPLO HOZOIN...

¿PARA QUÉ HE NACIDO EN ESTE MUNDO?




BUENO...
¡¡PARA FUNDAR EL ARTE DE LA LANZA HOZOIN!!
ESE ARTE ES EL QUE NOSOTROS SEGUIREMOS PRACTICANDO...
SÓLO SON TÉCNICAS...


¡¿EH?!


PUEDE SER QUE ALGUNAS DE LAS TÉCNICAS LAS HAYA CREADO YO...
¿"ALGUNAS"?
¡TODAS!


SIN EMBARGO...
SOY VIEJO Y MI CUERPO YA NO ES EL DE ANTES, Y HE COMPRENDIDO...


QUE HAY ALGO MUY IMPORTANTE QUE NO LE TRANSMITÍ A MI HEREDERO.

UNA ENSEÑANZA IMPORTANTE QUE APRENDÍ DE MI MAESTRO...

Y QUE AÚN TENGO GUARDADA.

HASTA QUE NO LOGRE TRANSMITIRLE ESO A INSHUN...

¡NO PUEDO MORIR!

MAESTRO IN-EI.
¡MAESTRO IN-EI!
¡¡HA VENIDO EL SEÑOR MUNEYOSHI YAGYU!!
¡MH!

......

DENTRO DE POCO, LLEGARÁ TAMBIÉN EL SEÑOR ISENOKAMI KAMIIZUMI.



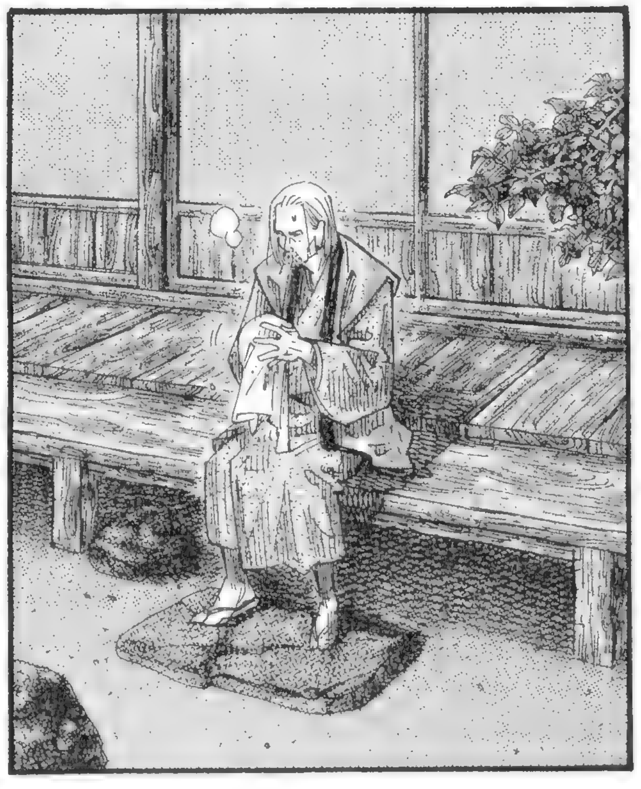




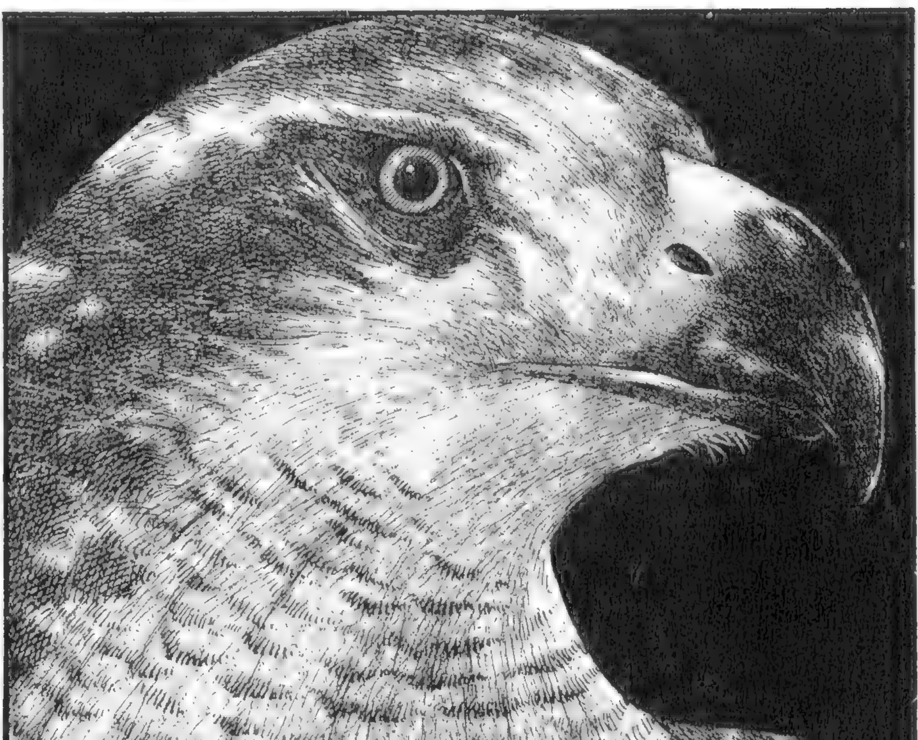
¡KGEH!

......

ギュ







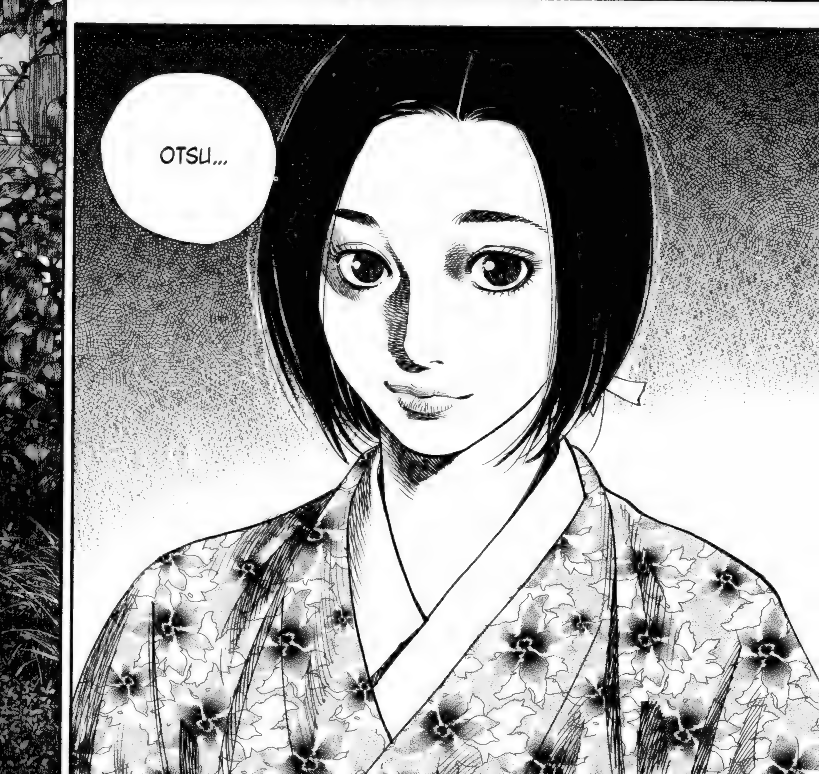

PENSÁNDO-LO BIEN...
SOY MUY AFORTUNADO DE HABER VIVIDO 76 AÑOS...

#66 MAESTRO

SIÉNTATE.








PILLARÁ UN RESFRIADO, SEÑOR.
¿NO PUEDE DORMIR?
NO...



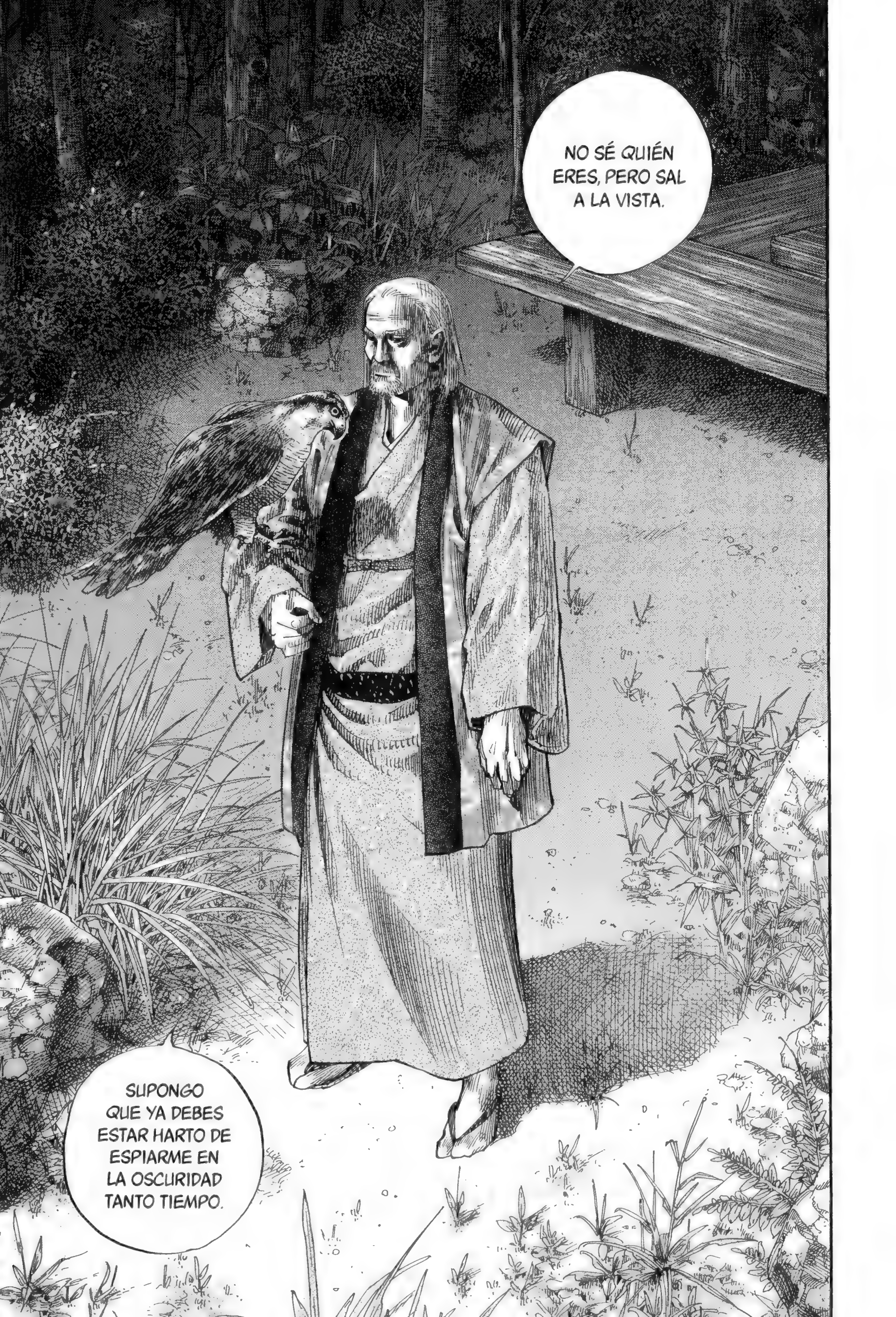



UNO PUEDE LLEGAR A MORIRSE DE UN RESFRÍO...


QUÉDATE AQUÍ, OTSU.





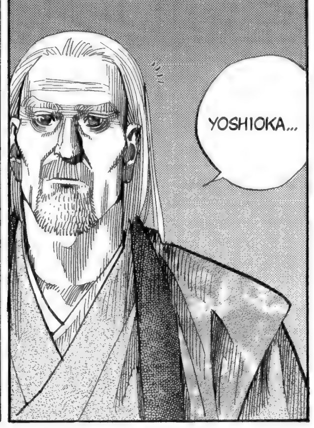

NO SÉ QUIÉN ERES, PERO SAL A LA VISTA.
SUPONGO QUE YA DEBES ESTAR HARTO DE ESPIARME EN LA OSCURIDAD TANTO TIEMPO.

......

¡AH...!

SOY DISCÍPULO DE SEIJURO YOSHIOKA, PRACTICANTE DEL KYOHACHI-RYU.

¡¡TOUJI GION...!!


YOSHIOKA...


SÉ QUE LE HE FALTADO AL RESPETO,
PERO...
ESTOY UN POCO PERDIDO...


ENCONTRÉ A UNA PERSONA CON UN PODER INIMAGINABLE,
Y NI SIQUIERA HE LUCHADO CONTRA ÉL...
HAA
PERO EL SÓLO HECHO DE HABERLO VISTO, ME HA HECHO PERDER TODO MI ORGULLO...
HAA
NO... QUIZÁS INCLUSO ME HAYA VUELTO LOCO...


YA ESTOY RESIGNADO A MORIR...
PERO EL FINAL...
HAA..
QUIERO QUE SEA EL IDEAL.
HAA

QUIERO MORIR...

LUCHANDO CONTRA EL MEJOR DE TODOS, EL MAESTRO SEKISHUSAI MUNEYOSHI YAGYU.

QUÉ RAZÓN TAN EGOÍSTA...

¡QUÉDATE SENTADA!

ドッ




¿QUÉ...?!




¿SEÑOR?
¿QUÉ...?


¡¿AAH?!
¡¿QUIÉN ERES TÚ?!


¡¡IMBÉ-CIL!!


PRIMERO RENUNCIA DENSHICHIRO YOSHIOKA...
Y AHORA UN DISCÍPULO DE SEIJURO...


¡¿CÓMO HAS EN-TRADO?!
¡¡DEBE-RÍAMOS MATARTE!!

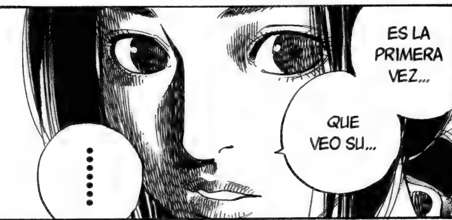

SEÑOR GION...
SI TE HAS PERDIDO, ANTES DE VENIR A MÍ, MEJOR VUELVE CON TU MAESTRO.


CUANTO MÁS TE OBSESIONES POR LA ESPADA, MÁS PROBABILIDADES HAY DE QUE ENLOQUEZCAS...

PERO NI SIQUIERA TÚ...
DEBES VIVIR ESO EN SOLEDAD.


QUÉ NOCHE...
......
SERÁ MEJOR IRSE A DORMIR.


SEÑOR...

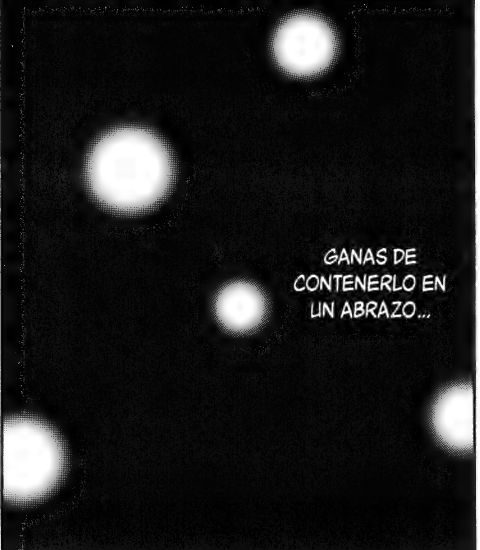

ES LA PRIMERA VEZ...
QUE VEO SU...
......

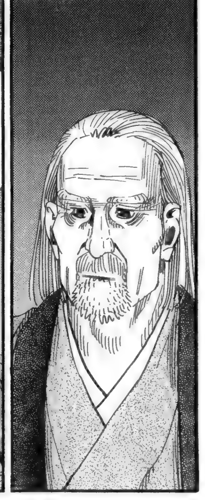

¿MI...
QUÉ?
SU DES-TREZA DE COMBATE.


¿CREES QUE ESO FUE DESTREZA?
¿ESO ES LO QUE LLAMAN CAMINO DE LA ESPADA?
¿MH?


LO VI MUY TRANQUILO, TODO DECIDIDO...
EL MUNDO DE LA ESPADA QUE YO CONOZCO...
ES UN INFIERNO DE VIOLENCIA...


AL VERLO...
ME DIERON GANAS DE LLORAR...


GANAS DE CONTENERLO EN UN ABRAZO...







¡¡MUSASHI...

MIYAMOTO!!



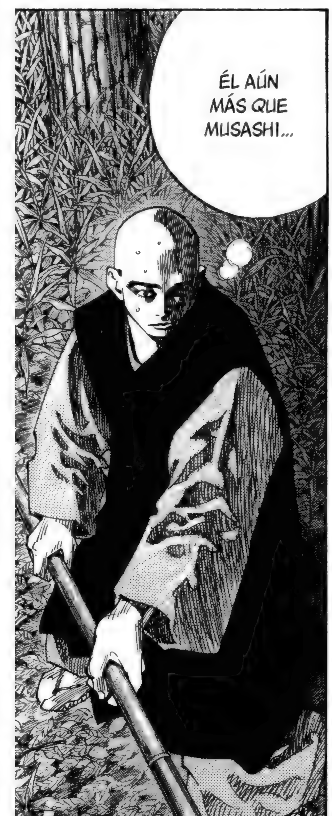


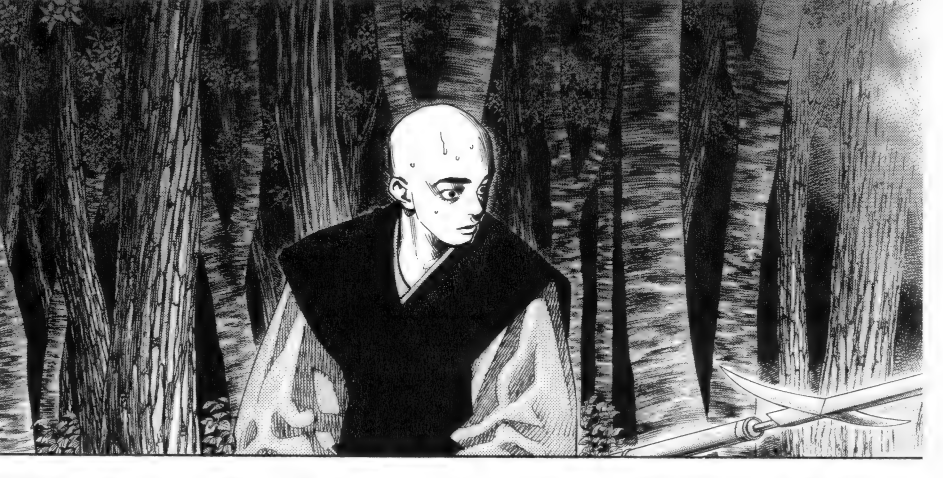


AMBOS ESTÁN GASTANDO TODA SU ENERGÍA.







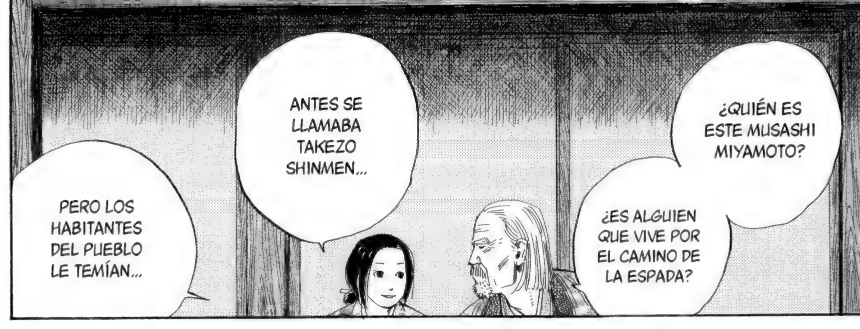


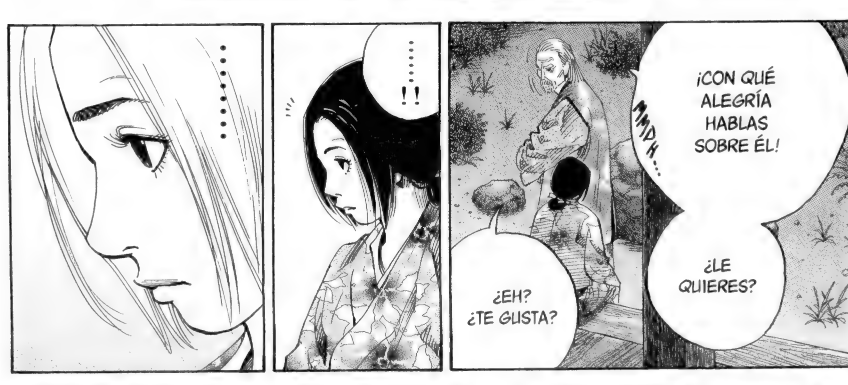




......!!
NO LO CONOZCO.
NUNCA HE OÍDO DE ÉL.







JEJE JE...
UN HOMBRE QUE VIVE EN UN INFIERNO DE VIOLENCIA...
...!!
HMM
MUSA-SHI...
MIYA-MOTO...
HMM...

YO TAMBIÉN ERA ASÍ.
HASTA QUE ENCONTRÉ A MI MAESTRO...



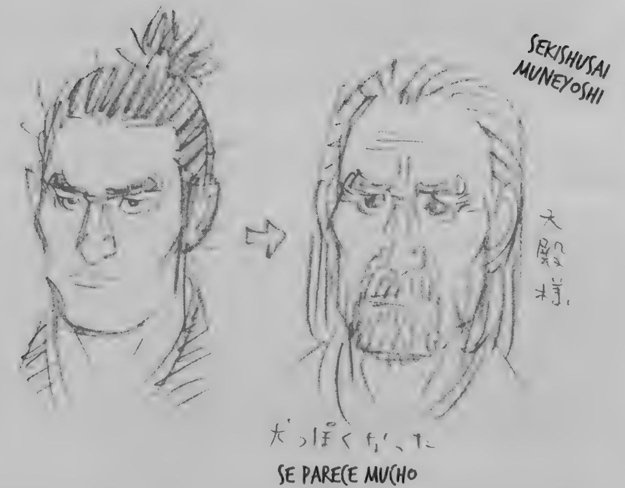


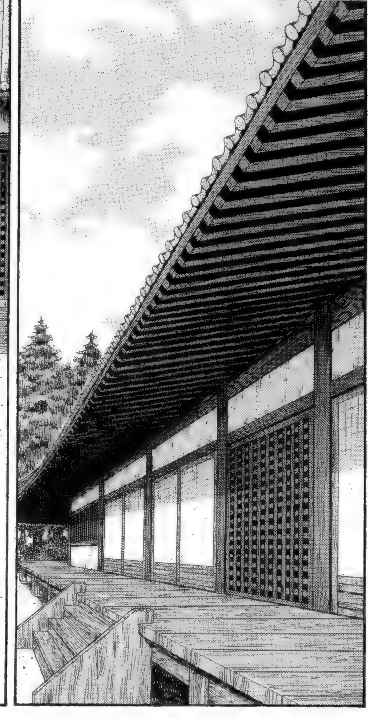


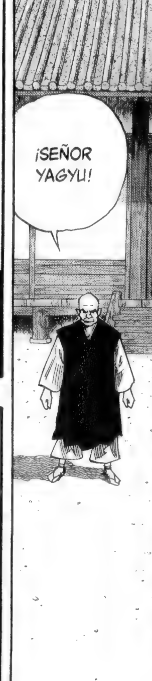




VAGABOND

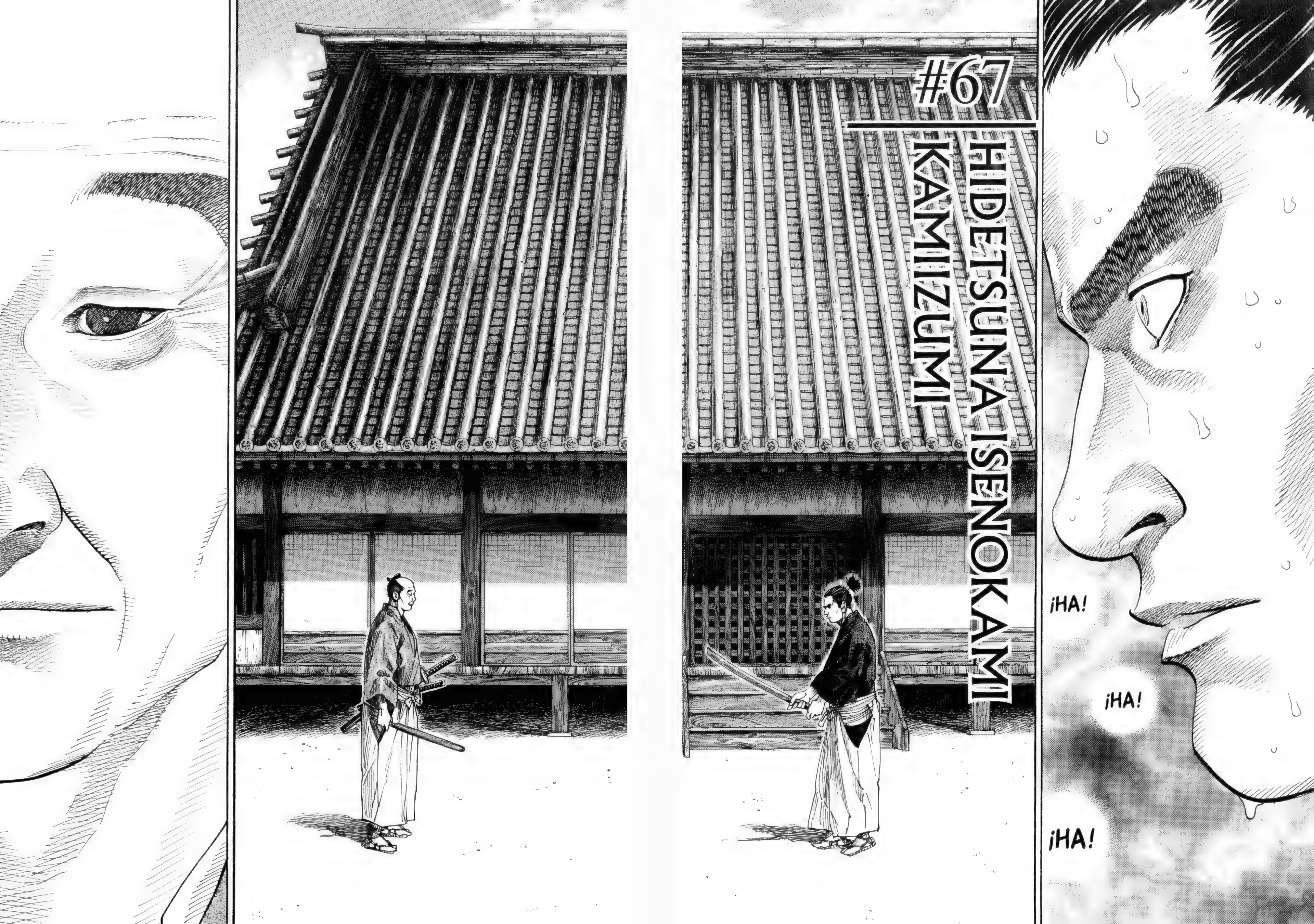

SEKISHUSAI MUNEYOSHI
大殿様
SE PARECE MUCHO A UN PERRO...

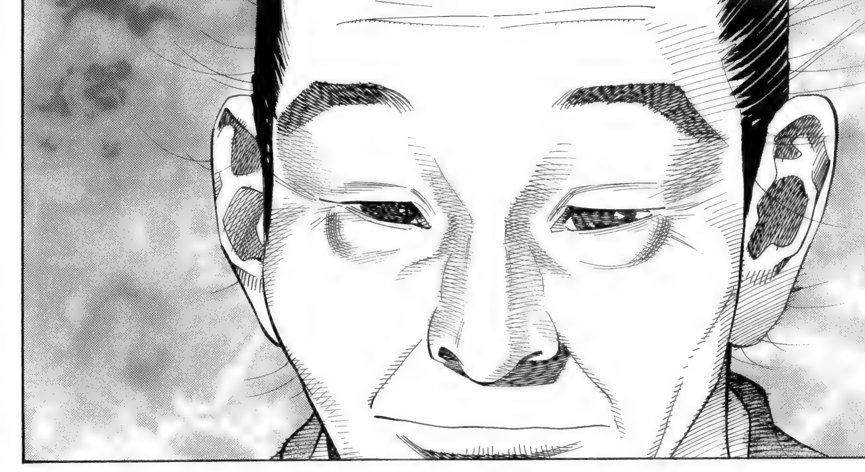


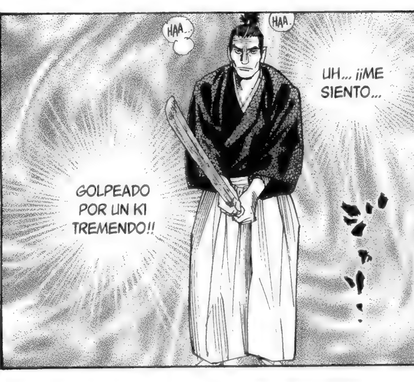

¡SEÑOR YAGYU!


¡¿NO ESTÁS DEMASIADO ENTUSIASMADO?!
¡¡CON TANTA EXCITACIÓN NO PODRÁS DEMOSTRAR TODAS TUS HABILIDADES...!!


TAJIMA-NOKAMI MUNEYOSHI YAGYU...
¡¡QUÉ KI MÁS BELICOSO!!

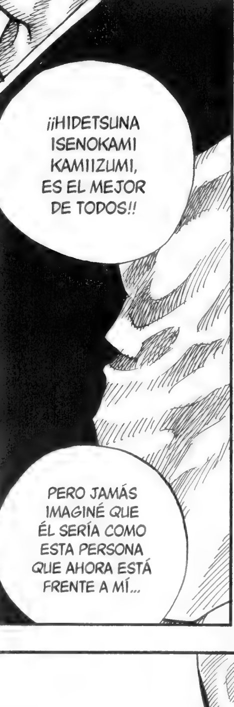

¡HA!
¡HA!
¡HA!
#67
HIDETSUNA ISENOKAMI
KAMIIZUMI




HAA...
HAA.
UH... ¡¡ME SIENTO...
GOLPEADO POR UN KI TREMENDO!!


ISENOKAMI NO TIENE NI UNA PIZCA DE KI ASESINO...
¡¿QUÉ ES LO QUE PASA?!


NO... ESTE ES MI PROPIO KI...
ES MI PROPIO KI ASESINO...
HAA...
HAA...


¡¡HIDETSUNA ISENOKAMI KAMIIZUMI, ES EL MEJOR DE TODOS!!
PERO JAMÁS IMAGINÉ QUE ÉL SERÍA COMO ESTA PERSONA QUE AHORA ESTÁ FRENTE A MÍ...


¡¡CUALQUIERA PUEDE VER QUE ES EL MAESTRO MÁS FUERTE!!
IGNORÓ UNA INVITACIÓN DE TRABAJO DEL GRAN SHINGEN TAKED...,
PARA SEGUIR INDEPENDIENTE-MENTE POR EL CAMINO DE LA ESPADA.

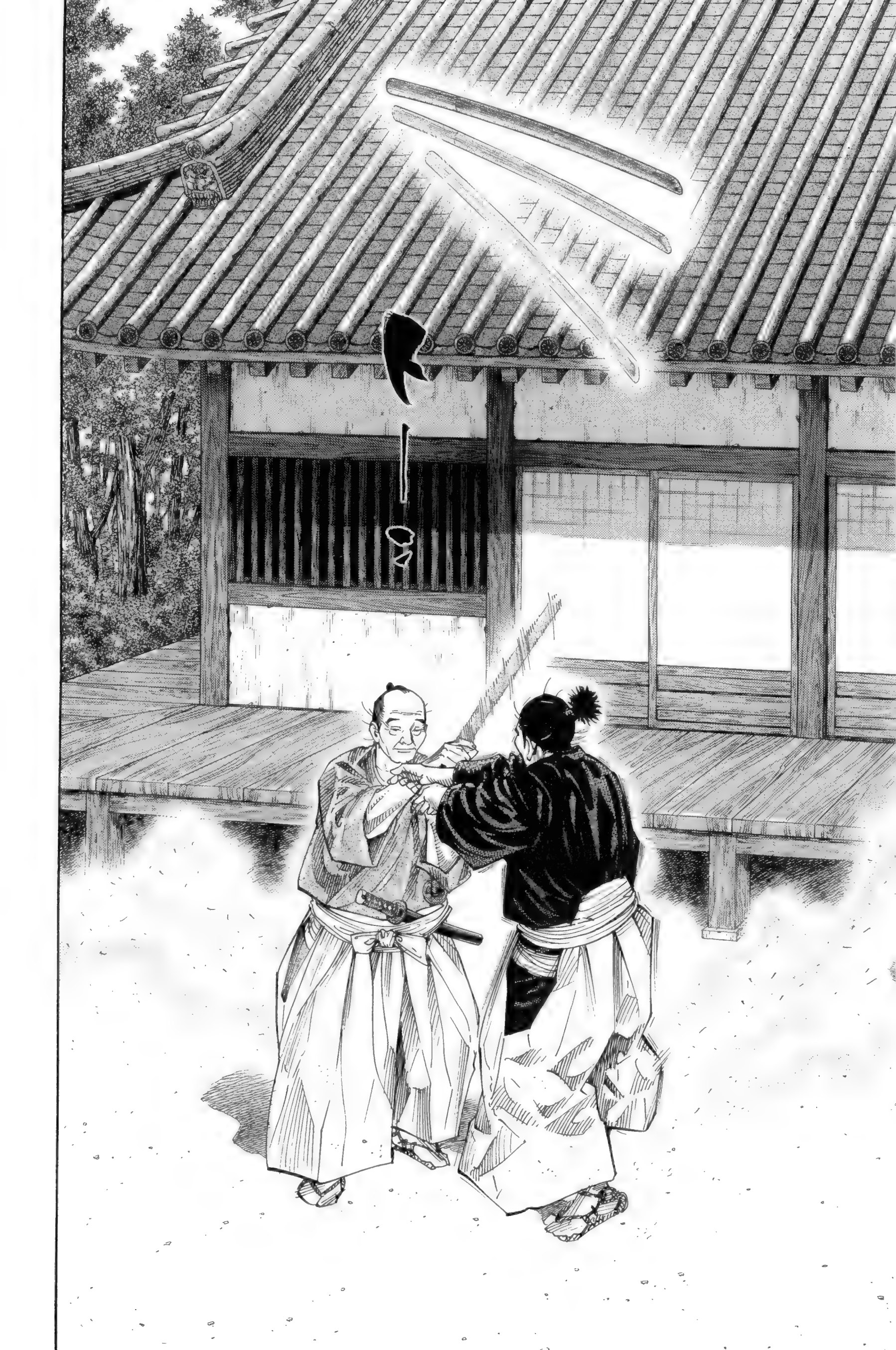

¡¿EL ARTE DE LA ESPADA ES REALMENTE TAN TRANQUILO?!

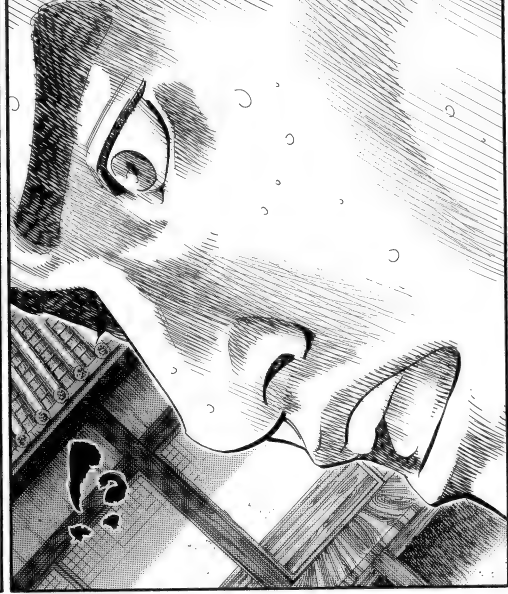


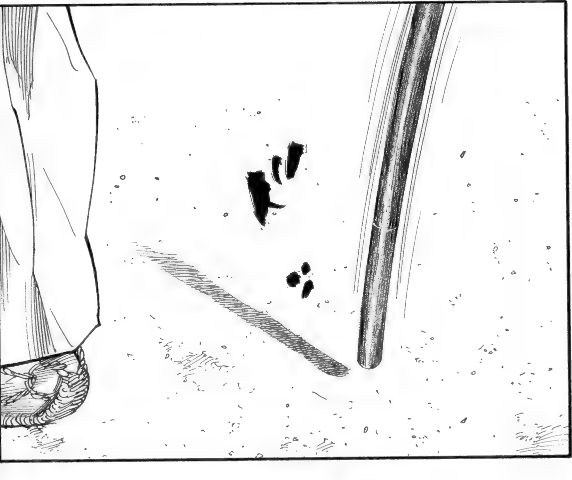

MMGH...

¡¡SIENTO QUE VOY A SER TRAGADO...!!






......
!!


UGH...
¡¿CÓMO
...?!



¡¡YO, EL FUNDADOR DEL HOZOIN, IN-EI KAKUZENBO...

QUIERO ENFRENTARME A USTED!!






¡¡ES IMPOSI-
BLE QUE ESO
PUEDA MATAR A
ALGUIEN!!




?!


......
!!

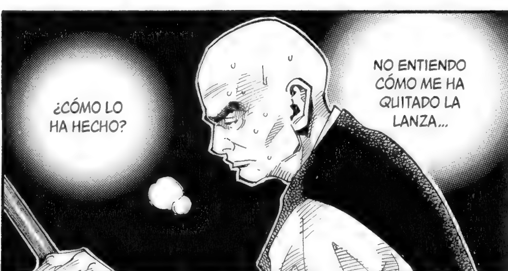

¡¿DICES
QUE...
NI
SIQUIERA
ESO NECESI-
TAS CONTRA
MÍ?!

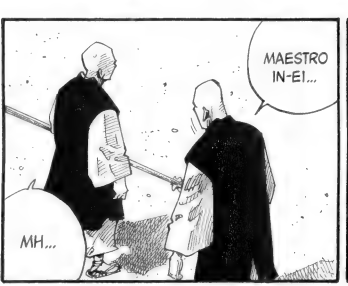



¡¡SOOEE
EEEEEE
EEEEH!!

!!


¡¡HA!!
¡¡HA!!
¡¡HA!!
¡¡HA!!
YO...
¡¡HE PERDIDO ...!!


NO ENTIENDO CÓMO ME HA QUITADO LA LANZA...
¿CÓMO LO HA HECHO?


MAESTRO IN-EI...
MH...


LA COMIDA ESTÁ LISTA.
NO PODEMOS OFRECERLES MUCHO, PERO LES INVITO A QUE PASEN LA NOCHE AQUÍ.
¿APROVE-CHAMOS LA INVITACIÓN, MAESTRO? ¿QUÉ LE PARECE?


UNA VEZ MAS...

¡¡QUISIERA COMBATIR UNA VEZ MÁS!!



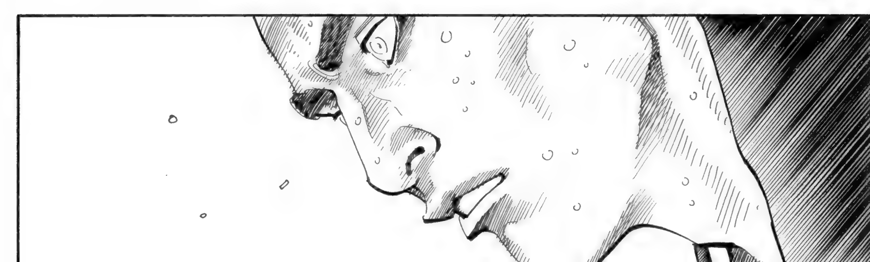







スッ
SI INSISTE, ME PUEDO OFRECER YO.
SOY BUNGORO HIKITA, SOBRINO Y DISCÍPULO DEL MAESTRO.


¡¡NO ME MENOS-PRECIES, NIÑATO!!





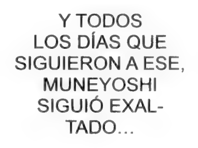



……



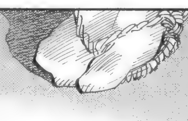



AL DÍA SIGUIENTE…


Y TODOS LOS DÍAS QUE SIGUIERON A ESE, MUNEYOSHI SIGUIÓ EXAL-TADO…


EL RESULTADO FUE EL MISMO.


¿QUIÉN ES...
MI ENEMIGO?


AL DAR EL PRIMER PASO, SIENTO UN EXTRAÑO CALOR QUE ME RODEA...
COMO SI FUERA A TRAGARME...


CUANTA MÁS FUERZA ACU-MULO CON INTENCIÓN DE DERROTARLO, MI CUERPO SE TORNA MÁS DURO...
Y PIERDO MÁS Y MÁS LIBERTAD...




NO RECUERDO DESDE CUÁNDO PERO...
NO HAY ENEMIGO...

¡¡ESTOY LUCHANDO CONTRA MÍ MISMO...!!







¿PARA QUÉ EXISTE LA ESPADA?

VAGABOND


¿AAAH...?

¿"PARA QUÉ EXISTE"...?
N--...
NO LO SABEMOS.

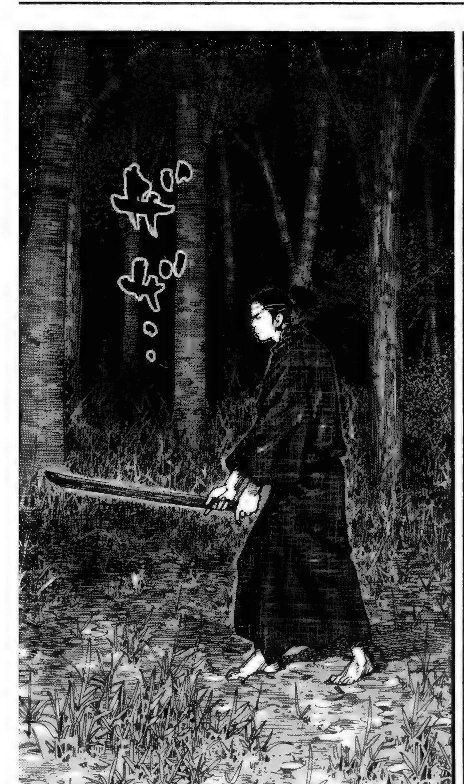
#68 SIN ESPADA









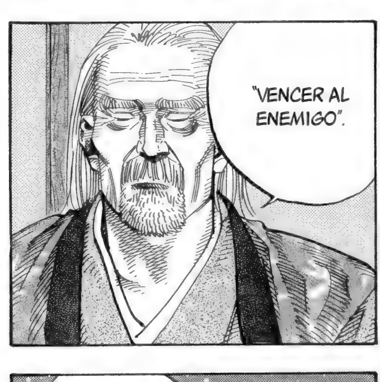




"EGO".

ERA LO ÚNICO QUE HABÍA EN LA ESPADA DE MUNEYOSHI YAGYU.







"MI FUERZA".

"QUIERO DESTACAR".

"MIRADME TODOS"...



"MIRADME..."

"A MÍ..."

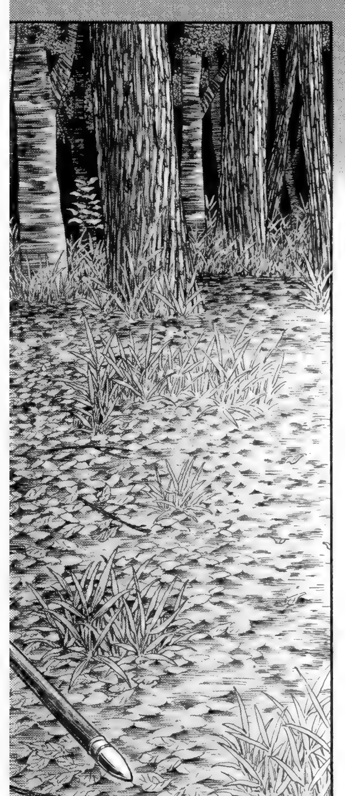
EL MAESTRO NOS PREGUNTÓ...

SI LA ESPADA SÓLO EXISTÍA PARA ESO.

SI LAS ARTES MARCIALES EXISTÍAN PARA ESO.





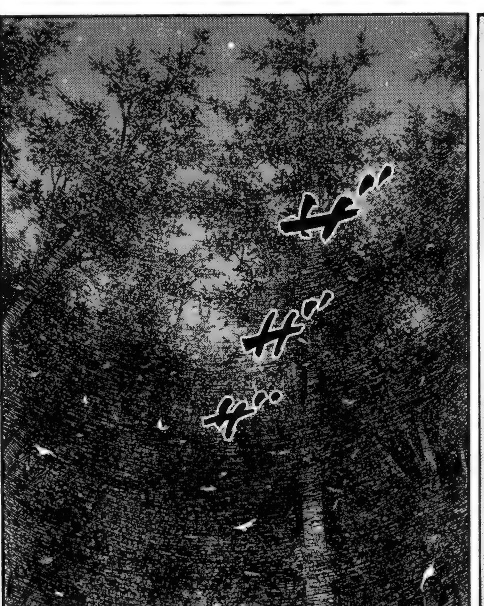


¿SÓLO SIRVE PARA ALGO TAN INSIGNIFICANTE?


MI ESPADA...
ES UNA CON EL CIELO Y LA TIERRA...

POR ESO
MISMO NO ME
HACE FALTA UNA
ESPADA.

SIN
ESPADA...



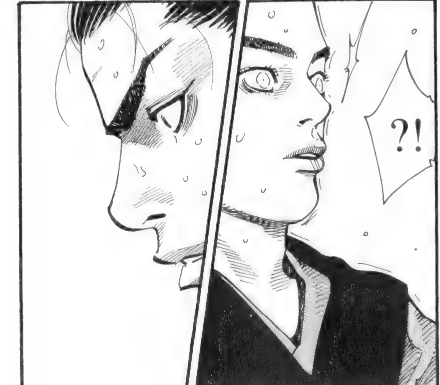



SE ESTÁ ADELANTANDO...


ザ
ザ
ザ


INSHUN...


¿ESTÁ RETROCEDIENDO?


?!

ガッ

!!

ザッ




づ


ぐん!


ザッ

TUM
¡¡HA!!
TUM
¡¡HA!!
¡¡HA!!
TUM
¡¡HA!!







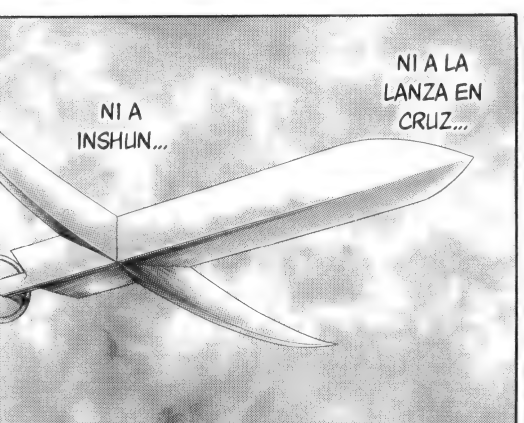

LA MON-TAÑA...

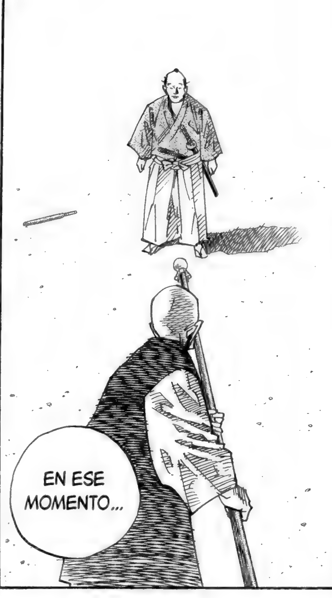

¡¿UN DUELO EN LA MONTAÑA...
NO LE CONVIENE A INSHUN...?!


LA PRIMERA VEZ QUE ME ENCONTRÉ CON MUSASHI...


ME DIJO QUE LA MONTAÑA ERA SU MAESTRO.
HA...
HA...
HA...


YA NO TEME...


NI A LA LANZA EN CRUZ...
NI A INSHUN...


EL MAESTRO QUE ESTABA ENFRENTE MÍO SIN SIQUIERA SU SHINAI...

EN ESE MOMENTO...

SIN ESPADA...

ME PARECÍA INCREÍBLEMENTE GRANDE, COMO SI SU CUERPO...
SE UNIESE AL COSMOS.

YO GRITÉ CON TODAS MIS FUERZAS.


Y ME LANCÉ
AL ATAQUE
A CIEGAS.
ERA
LO ÚNICO
QUE PODÍA
HACER.


EN REALIDAD LO
QUE QUERÍA ERA
DEJAR LA LANZA
Y ARRODILLARME
A SUS PIES.
TUM
TUM...


TUM
¡¡HA!!
¡¡HA!!
¡¡HA!!
TUM...


¡¿INSHUN...?!


¡¡HA!!
TUM.
¡¡HA!!
¡¡HA!!


¡¡SOEEEEEEH!!
VAGABOND #7 / FIN



VAGABOND Vol. 7
Takehiko Inoue

Una publicación de Editorial Ivrea S.L.
Barcelona, España
mangas@editorialivrea.com

Presidente y Dirección Editorial
Leandro Oberto

Director de Producción
Jordi Miralles

Departamento Contable
Veronica Salistean

Derechos Internacionales
Javier Heredia

Editores
Pablo Broqua
David Rodríguez
Juan Ignacio Quiroga
Darío Oberto

Producción Gráfica
Nicolás Daniel Costa
Cynthia Hajdinjak
Nicolás Pruiti

Traducción
Agustín Gómez Sanz

Depósito Legal:
B-7557-2003

ISBN OC:
978-84-15922-93-3

ISBN #7:
978-84-16040-63-6

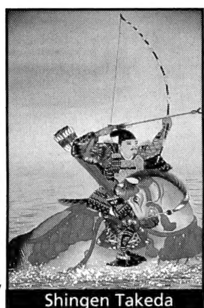
Planta Impresora:
Zukoy 5 S.L.

Abril 2014
Printed in Spain

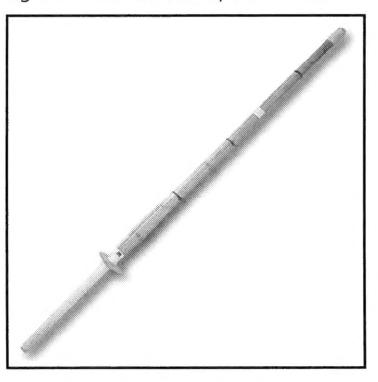


que se está enterrado bajo una tonelada de rocas, es el maestro en el que uno siempre puede confiar."

SHINGEN TAKEDA
El hombre que le propuso a Isenokami que formara parte de su ejército era conocido como "El Tigre de Kai". Hijo de un Señor muy poderoso, recibió un entrenamiento singular desde muy pequeño. Luego de alcanzar la madurez, Shingen se rebeló contra su padre, el cual pensaba enviarlo lejos de su provincia y dejarle el mando a su segundo hijo, al cual logró suplantar comenzando una violenta campaña de conquista. Su gran movimiento de expansión chocó contra Kenshin Uesugi, otro famoso y poderoso Señor. Así en 1553 los ejércitos de Takeda y Uesugi se enfrentaron en Kawanakajima sin un resultado final... Esto derivó en que volvieran a enfrentarse en el mismo lugar en 1554, 1555, 1557, 1561 y 1564 (!!). Fue en esta última batalla cuando las fuerzas de Uesugi fueron derrotadas definitivamente.


Shingen Takeda

EL SHINAI
El invento original de Isenokami (y justamente el que vemos en el manga) es lo que hoy en día se conoce como "fukuro shinai". Era un arma hecha de treinta y dos varas de bambú cubiertas por una capa de cuero. Este instrumento fue toda una revelación para la época, ya que permitía la enseñanza y práctica del esgrima con la posibilidad de golpear al oponente con fuerza sin lesiones posteriores graves. En la actualidad, los practicantes del Shingake-ryu siguen utilizando este tipo de shinai.



El shinai más moderno está construido de cuatro varas de bambú perfectamente alineadas y posicionadas, las cuales se mantienen juntas por una serie de cuerdas y capas de tela. Esto permite poder realizar golpes fuertes pero a la vez totalmente inofensivos.

Podéis enviar vuestros comentarios sobre el tomo y cualquier otra duda que haya surgido de estas aclaraciones a la dirección que aparece aquí debajo. También os invitamos a recorrer nuestros medios de contacto: Twitter, Facebook, blog.

¡Muchas gracias y hasta la próxima!

mangas@editorialivrea.com
www.editorialivrea.com



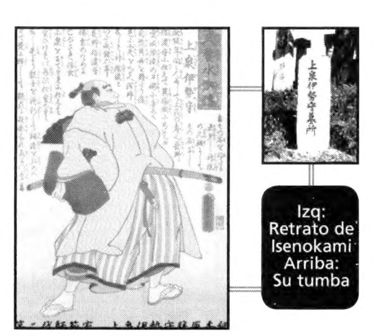
¡¡Hola a todos!! Esta vez tenemos unas cuantas cosas para aclarar, así que pasemos a ello:

ISENOKAMI KAMIIZUMI

Tal como aparece en esta historia, este hombre fue considerado "el mejor de todos" en su época. Nació en 1508 en Kamiizumi.

Ikousai Aisu (otro espadachín conocido) visitó el pueblo natal de Isenokami cuando éste tenía 23 años y, notando su habilidad nata, le enseñó el uso de la espada. Luego de eso se convirtió en un general del Señor Uesugi, y cuando éste fue derrotado por el gran Shingen Takeda, Isenokami recibió el ofrecimiento de unirse a su destacado ejército. Sin embargo Isenokami declinó la oferta de Shingen y decidió convertirse en un "vagabond" (para hacer uso del título) y viajar por el país para desarrollar sus habilidades.

Existe un relato popular sobre Isenokami, el cual luego fue utilizado en el film "Los Siete Samurai" de Akira Kurosawa: Cierto día, Isenokami cruzaba por una aldea cuando se enteró que había un criminal que estaba manteniendo a un niño de rehén. Isenokami estaba viajando junto a un monje, al cual le pidió que le prestara sus hábitos. Luego de esto, el espadachín se rapó la cabeza y entró a la choza del criminal diciendo que traía comida para el raptor y su rehén. Así pudo desarmarlo sin poner en riesgo la vida de ninguno. El monje alabó la habilidad de Isenokami, más que nada por haber logrado evitar dañar al criminal.



Izq: Retrato de Isenokami
Arriba: Su tumba

Como general de guerra, Isenokami había usado la espada como elemento de destrucción únicamente pero, gracias a una gran influencia de la filosofía Zen, buscó una forma en la que ese arte sirviera para el desarrollo interior. Así terminó fundando el Shinkage-ryu, el cual tuvo excelentes discípulos como es el también nombrado aquí, Muneyoshi Yagyu. Fue justamente de la mano del hijo de Muneyoshi que los ideales del Shinkage-ryu se convirtieron en la escuela oficial del shogunato Tokugawa, influenciando el futuro de la era Edo de Japón.

En 1582, Isenokami murió en Odawara a la edad de setenta y cinco años, y fue posteriormente conocido como "Santo de la Espada", un título que también ostenta Musashi Miyamoto. A ese hombre se le adjudica también la invención del "shinai", el arma tradicional con la que se practica Kendo alrededor del mundo. Su frase más recordada es: "Aunque la técnica sea pobre y poco refinada, el que posea una mente tranquila, tranquila aún cuando parezca

ATENCIÓN **ATENCIÓN** ATENCIÓN **ATENCIÓN** ATENCIÓN **ATENCIÓN** ATENCIÓN

ESTE MANGA ESTÁ EDITADO EN SU SENTIDO DE LECTURA ORIGINAL JAPONÉS

Cómo leerlo:

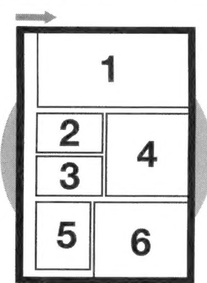


Japonés

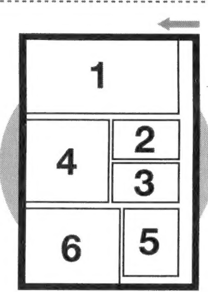


















¿A QUÉ SE DEBE ESTO?

En Japón y varios otros países, el orden de lectura de los globos (no así de los textos) es exactamente a la inversa de como lo hacemos nosotros. Es decir: se hace de derecha a izquierda. Por ende, la estructura de lectura de un manga en cada viñeta sigue el mismo esquema. Así, se hace imposible publicarlo en sentido occidental sin generar alteraciones enormes a dibujos y diagramación. Por esta razón hoy en día los mangas se publican manteniendo el sentido de lectura japonés en todo el mundo (de la misma forma que en Japón los comics USA que se publican mantienen el sentido de lectura occidental).


IVRÉA